AWE Mainta
e corant di Toko

MAL EHEMPEL AWOR GRIFFIER TAMBE TA BAY

PARANDA LATINO



NOS sigur a bin ta critica e biahenan di Parlatino, pasobra na no ta confirma y demostra di tin ningun beneficio, cu excepcion p'e Parlamentario mes, cu ta goza di su toelagenan p'e biahe y reunion aki.
Como tal porfin tin algun parlamentario cu tambe ta confirma e ponencia di AWEMainta, manera e.o. mr. Mike Eman, lider di AVP y dr. Rudy Lampe, lider di RED. Por lo demas, mayoria Parlamentario ta gusta haci e biahenan aki.

Awor esaki no ta tur. Den e prome siman di december nos por a constata cu Presidente di Parlamento a agrega den e lista pa haci e biahenan aki, e Griffier. Pakico, nos no a haya splicacion ainda. Pero nos ta sigui cuestiona, ta ki beneficio esaki tin tambe p'e Griffier?

Esaki sigur no ta un bon forma pa Parlamento demostra cu nan por sigui (mal)gasta placa di pueblo, pasobra for di nan saco e gastonan aki no ta sali.
Kier men awor Griffier tambe ta bay goza di e Paranda Latino, mientras cu no tin placa pa otro prioridadnan na Aruba.



WARDA DI POLIS HORTA

LADRONNAN NO TIN RESPET NI PA PROPIEDAD POLICIAL





LADRONNAN a drenta cura di Warda di Polis na Balashi y horta 2 vehiculo, 2 scooter y varios accessorio. Di paden a dal porta kibra cu auto y bay cu articulonan horta. E warda di polis aki ta sin vigilancia y esaki no t'e prome biaha cu ladronnan ta dentra y horta manera nan ta desea.

Grandioso procesion clausurando e 50 aña di Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad





AYERA tardi a tuma lugar un procesion relaciona cu e clausura di 50 aña di Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad. E procesion a inicia na parkeerplaats di Banco di Caribe cu presentacion di hobennan. A cana te na Plaza Betico Croes caminda cu despues tabatin un Santo Sacrificio di Misa celebra pa Monseñor Luis Antonio Secco y concelebra pa tur Pastoor di Aruba. Sigur esaki tabata un bunita forma pa clausura e 50 aña di hubileo di oro.

Venezolano a haye den 2 accidente mesun dia





VENEZOLANO envolvi 2 biaha den accidente riba e mesun dia anto ambos biaha e no a duna preferencia. N'e cruzada Rudolf Arendstraat y Weststraat e no a duna preferencia na un otro turista Mericano. Den e accidente aki e Mericano a keda herida.

R. St. J. deteni pa maltrato hunto cu su yiu y Q

POLISNAN di Santa Cruz, diasabra anochi pa 7.30 a bay na un cas na Tamarijn, pa intermedia entre problema di bisiña, cu ta algo cu ta andando caba pa mas di dies aña Na e cas polis a papia cu e muhe R.F. naci na Aruba di 63 aña, y e homber M.G.Q di 18 aña. Nan ta bisa polis cu e homber R.R. st J, kende ta yiu di e homber R. St J, a tira piedra riba nan dak. Polis a bay papia cu e yiu R. R. St J, y e ta bisa polis cu ta e homber M.G.Q. ta esun cu a tira piedra prome y a kibra un bentana di nan cas. Mientras cu polis tabata atendiendo y papia cu e yiu R. R. st, J, e tata R. st J. a bini den un van. Ora cu el a tende kico ta pasando, el a rabia y a bisa cu ta fada caba di e situacion. El a baha for di e auto y a drenta den un cas di palo y a coy un halado. El a drenta den cas di Q . Mientrastanto e yiu homber a coy un scop y a bai para den porta y a strobe polisnan di drenta den e cas. Tambe tabatin un muher den rolstoel sinta den e porta. Polis a los un tiro na laira y nan a pidi refuerzo. Nan a logra kita e scop for di e yiu y a drenta den e cas. Den e cas nan a haya Q cu un pik den su man drumi riba vlur, mientras cu e tata St. J. tabata maltrate. Q tabatin un herida na su rudia cu tabata sangra. Mientras cu Polis a detene e tata y yiu y tabata bayendo cu nan pa auto e polis a sinti algo pasa banda di su cabes. A resulta cu ta Q a manda e scop cu a pasa banda di e polis y a dal e yiu na su pia. Polis a bai pa detene Q, pero e famianan a strobe nan den nan trabou. Al fin nan a logra detene y a hibe tambe warda. Tur tres a keda sera.

Benny Sevinger

Gobierno kier kita BBO pa Valero pa por haya placa pa campaña



PARLAMENTARIO di AVP, Benny Sevinger a bisa enfaticamente cu contrario na e posicion di AVP, esta di kita BBO pa pueblo, incluyendo Valero, Gabinete Oduber lo cual kier haci ta kita BBO pa Valero y lag'e pa pueblo.

Segun Sevinger por tende cu Valero ta bay cera cu trahadornan lo perde trabou y pesey Nel ta bay kita BBO, pero cu esaki no ta berdad. Tambe por a tende cu Valero a yama gobierno pa sinta na mesa, pero esaki tampoco ta berdad, ta gobierno a yama Valero mirando cu dianan pa campaña ta yegando, mirando cu no tin placa pa purba cumpra pueblo. "Gobierno a dicidi di yama Valero y ofrecenan pa kita e BBO, Valero na ningun momento a pidi pa bay kita e BBO, nan ta wardando e caso na Hulanda y esey ta nan posicion te na ultimo".

Cordando ora gobierno a anuncia cu lo bin cu BBO, Benny Sevinger ta recorda cu Valero a bisa pa no pone BBO riba productonan cu ta exporta, pasobra nan no por competi. Nan lo a bisa cu nan ta willing pa trek in e tax holiday y lo paga winstbelasting garantiza, sea gana of perde placa, di entre 40 pa 50 miyon florin, pero gobierno a nenga esaki. Esaki a wordo bisa den Parlamento diferente biaha tambe, caminda cu a expresa cu no lo acepta un deal di winstbelasting di 40 miyon, sabiendo cu Valero lo por paga na 1% di BBO pa exportacion entre 90 pa 150 miyon florin. E tempo ey Valero tabata inverti algun biyon den e refineria, garantizando cu e trahadornan lo keda traha. "Kiermen gobierno a hinca Valero den situacion unda cu inversion no a bay dor pa motibo di BBO pero tambe pa motibo di minister Wever cu no tabata duna cooperacionpa chatageanan pa paga BBO riba e trahadornan cu mester bin di afor", parlamentario di AVP a indica.

Awor ta bin cu e excusa cu Valero lo cera y trahadornan lo perde trabou pa purba bende pueblo e kitamento di BBO pa Valero.

Atrobe Sevinger a menciona cu ta gobierno a yama Valero, mientras cu Valero mes tabata warda y tabata sigur di nan caso den corte, y gobierno tambe tabata sigur di nan caso den corte, pero holoshi di gobierno ta puntando, cu nan no por warda pa juni-juli pa e uitspraak di corte unda cu porta gobierno lo por gana. Pero den caso cu gobierno gana, e placa ey nan no lo por bay mal use pa campaña, pasobra ya campaña ta andando caba. Esey ta e motibo pa cual gobierno kier settle promer cu december pa nan por haya placa cash pa por bay campaña cune y purba cumpra hende.

Reorganisacion interno den AZV ta cuminsa na januari

Medidanan proponi pa comision di AZV no lo drenta na vigor na januari

PAPIANDO cu Anselmo Pontilius, dirigente sindical di FTA, riba e reunion cu e trahadornan di AZV tabatin cu e director nobo, el a conta cu e reunion tabata riba peticion di e trahadornan pa motibo cu ta papiando di reorganisacion interno cu lo mester cuminsa hunto cu un plan social na januari. A pesar di esaki, awor a sali publicacion pa dos vacatura y esey a crea poco consternacion.

Pontilius ta di opinion cu e director a haci bon trabou di splica hopi habri pakico e ta necesario. Tambe e ta kere cu e director ta haciendo un bon trabou di tene comunicacion permanente cu e trahadornan y tambe cu sindicato.

Pa loke ta e reorganisacion interno di AZV, dirigente di FTA a bisa cu e conversacionnan cu nan ta hibando cu gerencia ta satisfactorio caminda cu tin hopi transparencia y cu por trese trankilidad apart di e CAO cu a wordo firma caba. A pesar di esaki tur indicacion ta mustra cu lo reduci cantidad di personal na AZV.

Pa loke ta e parti externo, e medidanan proponi pa e comision di AZV definitivamente no lo drenta na vigor na januari. Aki Anselmo Pontilius ta splica cu varios di e recomendacionnan ta encera cu lo mester bin cambio di leynan y otro cantidad di asuntonan dor di gobierno y AZV mes cu no ta realistico a termino cortico. Awor e ta bisa cu den e proximo simannan lo kier bay reuni cu e comision pa wak con e proceso ta pa yega na e rapport final.

Mientras tanto director di AZV ta calcula cu e deficit di AZV pa e aña aki lo ta di 19 miyon y segun Pontilius, gobierno lo mester haya fondonan pa mira con e ta alivia e situacion di deficit aki mientras cu ta traha riba e pasonan cu tin cu bay wordo tuma.

ASTEC sumamente sorprendi



E noticianan cu a sali den prensa ultimamente cu ta menciona decisionnan di Gobierno di Aruba cu Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V. lo mester termina su trabao a haci un impacto grandi riba e Comisarionan, Gerencia y Personal di ASTEC.

Te 1983 tur e agencianan di navegacion tabata haci e trabaonan di stiwado nan mes den e hafnan di Aruba. Sinembargo e introduccion di container a trece cambionan grandi den e trabaonan den haf. E gobierno di Aruba di e tempo ey a entama pa uni e diferente actividadnan di stiwado den un solo organizacion (ASTEC), cu e condicion cu e empresa nobo ASTEC lo tuma den su servicio permanente tur esnan cu tabata traha te na e momento ey "los" den e hafnan di Aruba. Bao di introduccion den e mesun tempo di un plan social, ASTEC y Aruba Ports Authority (APA), e empresa di Gobierno cu tambe tabata nobo lanta, a firma un contract di concesion. Basa riba e contract di concesion aki, desde 1983 ASTEC ta forma un cadena importante dentro di e proceso logistico cu ta garantisa e pueblo y e negoshinan di Aruba un suministro liber y sin estorbo di mercancia.

ASTEC ta un empresa cu ta conta cu ocho shareholders, tur di nan companianan Arubiano. E personal ta consisti di 80 empleado Arubiano. ASTEC semper a inverti den suficiente equipo cu ta funciona bon. E personal di ASTEC ta maneha tur e equipo den funcion den e hafnan di Aruba, mientras cu excepcion di e crane di container tur e equipo ta den posesion completo di ASTEC. Regularmente ASTEC a haci peticion pa por tuma e crane di container aki over den su posesion y/of di por inverti den capacidad di un crane nobo, locual sinembargo te cu awe a ser nenga.

Den cuadro di esaki ASTEC kier informa alaves cu regularmente, hasta masha recien ainda, el a informa Gobierno di e hecho cu ASTEC ta dispuesto pa haci inversionnan considerabel den sea e container terminal existente of un terminal nobo na Barcadera.

E hecho cu di parti di Gobierno ta reacciona riba esaki cu e noticia cu e contract entre APA y ASTEC lo mester worde kibra awor ta algu sumamente sorprendente pa tanto ASTEC como e empleadonan cu a mara nan futuro na e empresa. Semper nan tabatin e opinion cu desde cu ASTEC a lanta el a contribui grandemente cu e bon funcionamento di e comunidad Arubano, un tarea cu tanto ASTEC como su personal ta spera di por keda eherce pa hopi aña mas.

Pakico awor, despues di a funciona 25 aña intachabel, nan lo mester cede nan lugar riba orden di Gobierno pa otro stiwado (estranhero) ta algo sumamente incomprendibel y tambe contractualmente e no ta cuadra tampoco.

Polis a stroba ladronnan di pluma dos auto









DURANTE oranan di madruga polis atento a topa cu 2 auto horta riba caminda y a start un persecucion. Maske cu e ladronnan a huy, Polis a logra haya ambos auto henter. Kier men e persecusion a stroba e ladronnan di pluma e autonan aki.

Situacion economico actual lo por haci cu tiendanan estableci na e area hotelero bolbe centro di ciudad

PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos ta indica cu for di 1989 caba Camara di Comercio ta pidi gobierno den su consehonan pa considera un moratorio riba aumento di cambernan di hotel, es decir ya caba casi 20 aña nan ta pidiendo esaki.

Tambe Camara di Comercio a pone hopi interogante pa loke ta e desaroyo di areanan comercial banda di hotelnan caminda cu ta creando un area di compras hopi caro pa cu e huur, etc y awor cu economia a slow down un tiki, e tiendanan estableci eynan ta hayando mas y mas problema pa cubri cu e gastonan cu nan tin, segun Roos ta duna di conoce.

Seguidamente el a bisa cu un posibel efecto postivo cu e situacion aki por trese cune ta cu e tiendanan lo bin bek centro di ciudad, algo cu Camara di Comercio ta purba stimula pa hopi aña caba.

Edwin Roos ta spera cu e Ordenanza di Ley Territorial lo trese cune cu e desaroyo comercial wordo maneha y por wordo maneha cu hermentnan adecuado den un forma cu ta mas deseabel pa Aruba. Di e froma aki ta elimina e 'wild groei' di supermercado y otro tipo di negoshi den barionan residencial cu ta trese cune cu ta cambia e indole di e bario cu no tur ora ta deseabel y por trese hopi molester pa hendenan den vecindario.

Banda di esaki e ta menciona cu na Aruba no tin un maneho demografico, pasobra cada trabou cu crea na e momentonan aki na nos isla ta un trabou pa stranhero, pasobra Aruba no tin desempleo. Pa presidente di Camara di Comercio, si tin hende cu no ta trahando na Aruba ta pasobra sea e ta entre dos trabou of no tin gana di traha.

Auto a ranca un pal'i luz completo



UN vehiculo envolvi den accidente na Pos Chiquito a ranca un pal'i lus completo y a laga esaki ta colga. E chofer a bandona e sitio di accidente sin warda riba autoridadnan policial. No ta conoci si e ta herida.

Dama chofer no a duna preferencia







UN dama chofer no ta duna coredor di scooter preferencia y esaki a dal den auto di e dama. E coredor di scooter a resulta herida y a solicita presencia di ambulance ya cu e tabata keha di hopi dolor.
a descubri auto hinka pega den mondi cu varios mancha di sanger paden y pafo di e auto
golpi riba e windshield ta indica cu ela accidenta na final di e caminda subiendo un bulto di santo pariba di residencia bushiri

Parlamentario Otmar Oduber di fraccion di AVP:

Ora un Minister castiga maestronan cu a bay den accion kitando placa di educacion nos ta den crisis

"NO ta cuestion cu ami of abo of otronan a bisa. Ya no ta cuestion cu nan di, esey di of mi a tende. Den e caso aki Minister di Enseñansa, Marisol Lopez Tromp, a emiti un comunicado di prensa den cual e ta confirma, cu e motibo di e kita subsidio for di Colegio Arubano, tabata pa motibo cu Gobierno mester a paga indexering na maestronan cu a bai den accion", parlamentario Otmar Oduber ta duna di conoce.



Loke ta di lamenta y ta hopi serio di e declaracion aki di Minister di Enseñansa, ta cu publicamente su persona mes ta confirma na pueblo, cu e unico solucion cu su Gobierno tabatin pa duna trahadornan publico nan indexering bek, ta dor di perhudica educacion. Dor di castiga studiantenan den nan preparacion, sin sikiera mustra un tiki di precupacion pa e crisis cu nan mes ta crea den educacion di nos hendenan.

Otmar Oduber ta indica cu nunca antes nos pais a conoce un Minister cu ta demostra bon cla, cu e no tin enseñansa na pecho, cu no ta import'e si dor di kita gran parti di subsidio for di Colegio Arubano, e ta perhudicando centenares di studiante di e scol aki.

Loke ta mas serio di e caso aki, ta cu Minister Marisol Lopez Tromp ta bira vengativo y ta perhudica studiatenan pa motibo cu maestronan a bay den accion, pero e no ta tuma ningun accion pa yuda pueblo, ora cu su Gobierno a implementa den forma inhusto, e ley di BBO, perhudicando tur cas di famia aki na Aruba.

Esaki ta e balansa di abuso cu cual Minister Marisol ta traha cune, esta di abusa cu BBO di un banda, pero castiga maestro y trahadornan publico ora cu nan a bay den accion pa haya indexering pa yuda nan den nan lucha contra e inflacion, causa pa BBO.

Na lugar di a sinta dialoga, sinta discuti y busca placa di otro forma, Minister Marisol ta manca e pais aki, dor practicamente atraca educacion di nos hobennan.

Gabinete Oduber IV a tuma asina hopi medida riba e pueblo aki, cu ya nan no por soporta mas y ora cu nan bay den accion pa haya algo cu Gobierno di Minister Marisol Lopez Tromp a vries siete aña pasa, di repente ta castiga e maestronan dor di perhudica e studiantenan.

No solamente Minister a mustra un falta di respet pa e studiantenan, pero tanto Minister como henter Gobierno no tabata interesa pa defende nan mes den Corte, ya cu nan tabata sa cu loke nan a haci no tabata corecto.

"Ningun Gobierno respeta na mundo, ta tuma medida cu ta perhudica e futuro lidernan di e pais, manera Minister Marisol a haci den e caso aki. Nos ta lamenta e desaroyo aki, pero na mes momento nos ta contento cu ta e propio Minister ta confirma cu e motibo principal cu nan ta perhudicando studiantenan, ta pa motibo cu e maestronan a bay den accion pa indexering y nada mas. E momento a yega pa pueblo cuminza huzga si e Gobierno aki merece nan confianza, merece nan respet un otro aña mas," Otmar Oduber ta declara.



Commuter Airport pa San Nicolas lo habri caminda pa diferente proyecto di infrastructura



DEN e nota di discusion riba su vision y di partido AVP pa loke ta turismo di Aruba, Parlamentario Otmar Oduber a mustra cu e commuter airport, ta algo escencial den e desaroyo turistico di San Nicolas.

"E momento a yega pa sigui desaroya e sector di San Nicolas y pariba di brug, como un diversificacion pa turismo di Aruba, y converti henter e aerea aki, den un sector diferente y mucho mas atractivo, despues cu ocho aña, no a haci nada di loke a wordo priminti.

Den nos nota di discusion, nos a trece diferente aspecto dilanti cu tin cu desaroya e area di San Nicolas y un di nan ta posibilidad pa construi un aeropuerto chikito, esta un "commuter airport Terminal," cual lo ta destina solamente pa avionnan chikito, tanto comercial como priva.

Primordialmente pa maneha buelonan regional, por ehempel di y pa Bonaire, Corsow, otro islanan Caribense, Venezuela y Colombia. Nos ta papia aki di mas o menos 100.000 turista pa aña, cu lo sera conoci directamente cu San Nicolas como area turistico", Otmar Oduber ta duna di conoce.

E ta indica tambe cu e aeropuerto nobo aki lo haci San Nicolas mas atractivo como lugar pa establece hotel y tambe otro tipo di negoshi liga cu e sector turistico, manera restaurant, comercio y car rental.

Pues e aeropuerto nobo lo tin un efecto di "spin off" riba desaroyo di San Nicolas y vecidario, unda e lo habri caminda tambe pa diferente proyecto relaciona cu henter e infrastructura di San Nicolas y pariba di brug.

E nota di discusion aki lo habri caminda pa un discusion amplio riba un desaroyo positivo pa San Nicolas, caminda despues di tanto aña di negligencia, e districto aki lo bay hunga un rol mucho mas importante den henter e desaroyo turistico di nos pais, segun e parlamentario di AVP.

E momento a yega pa percura pa un desaroyo factibel y no promesanan cu nunca a wordo cumpli, y permiti San Nicolas hunga un rol mucho mas importante den nos turismo.

E nota di discusion mester bira e inicio di un desaroyo nobo pa San Nicolas, un desaroyo autentico y realizabel y cu mester bay sirbi pa un desaroyo totalmente nobo pa e bario aki.

E vision di partido AVP ta di percura pa un desaroyo realistico den turismo di nos pais, principalmente den un "upgrading" di e producto cu yama Aruba.

Den un desaroyo mundial caminda turismo ta masha importante den e desaroyo economico di varios pais, nos tin cu sigui traha pa eleva e calidad y percura pa nos tin un isla cu realmente ta pone tur hende bin bek y esnan cu no a bin ainda, pa bin bishita e isla fabuloso aki.

"E producto Aruba tin ocho aña stanca, para keto y sin perspectiva cu e lo drecha bou di e actual gobierno cu nunca a cumpli cu e promesanan haci pa San Nicolas y pariba di brug.

Partido AVP ta para pa e vision aki y San Nicolas lo conoce un desaroyo turistico significante den e proximo añanan, c'un gobierno nobo na mando," Otmar Oduber, parlamentario di fraccion di AVP ta declara.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Decoracion di trailer na highway di Pos Chikito





ESTA un bunita bista nos tin awor na Pos Chikito. Stranhero ta hisa benta y DOW y DIP hunga ciego y mudo. Asina cu bo pasa e turbo rotonde cu Gobierno a caba di inaugura, bo tin e bista hororoso aki na nos highway pa San Nicolas.
No uno, pero TRES trailer [y posibelmente mas na caminda] ta decora sabana di un cas na Pos Chikito, bendiendo pastechi y otro tipo di cuminda.

No solamente e ta degenera un bario por completo, sino cu e casnan rond a sink bai fondo den balor di biaha cu e 'establecimento' nobo aki como bisiña. Den pasado a yega di sosode cu Arubianonan a trata di pone un trailer riba tereno cu nan a haya pa traha cas pa nan por tin un dak riba nan cabes tanten, peroe tempo ey Domeinbeheer no a laga ni biento pasa den e trailer, cu nan a bisa e doñonan di cas na mal ordo pa kita e trailer for di e tereno di Gobierno.

Wel esaki tambe ta tereno di Gobierno y pio ainda, e ta den sabana, den plena bista y no pa residencia tanten pa nos hendenan menos afortuna, sino pa bende CUMINDA. Algo cu ta drenta den bo stoma cu mester ta higienico, locual sigur esaki no ta.

Nos di Pos Chikito ta pidi un investigacion serio den e caso aki di e instancianan concerni manera DOW y Departamento di Salud Publico, en particular Hygienische Dienst, pasobra e lugarnan aki ta pesta di musca y ta malesa so nan por trece den nos bario. Ta incomprendibel cu ainda tin hende ta cumpra cuminda na un lugar a-hygienico manera esun aki. Ta bira tempo pa autoridadnan actua. Of kisas ta e verpaupering aki ta loke ta warda nos pober Aruba?

Nos kier pa Gobierno actua contra e mentalidad di free-for-all, cu no ta aportando na nada drechi. Al contrario! Si e doño di e establecimento kier bende cuminda pa gana su pan di cada dia, e ora traha un restaurant decente den nos bario y laga trailer pa Carnaval.

Grupo di Ciudadano Desgusta
Pos Chikito, november 2008

Cierto areanan di nos economia mester wordo maneha pa proteccion di consumidor

NA Aruba nos tin mercado liber, pero e desaroyo cu por wak den centro di ciudad cu un tienda ta mata otro, no ta un desaroyo desea, segun Edwin Roos presidente di Camara di Comercio. E ta bisa cu como un isla chikito pa cierto negoshi no tin e demanda sin limite, loke si mester percura ta pa e concurencia ta di tal forma cu e ta beneficia e consumidor. Mester tin un competencia pa por tin e prijsnan mas competitivo cu ta posibel, pero den cierto area manera joyeria tin masha hopi mes, igualmente supermercadonan. Na cierto momento dor cu tin asina hopi, ta haya un deterioro di e calidad di mercancia cu nan ta brinda, pasobra simplemente nan no por busca e marcanan di calidad mas halto pasobra no ta bay tin demanda mas pe ya cu nan no por competi cu e gradinan. Asina ta haya cu negoshinan cu a existi hopi tempo ta haya nan mes forza pa cera nan porta debi cu e 'cost of doing business' ta bira mucho hopi pa nan y no por competi cu un compania grandi.Pesey den pasado Camara di Comercio tabata contra di establecimento di un K Mart. E compania aki no ta competi solamente cu supermercado, pero tambe cu tiendanan cu ta bende paña, tiendanan di hardware y hasta cu companianan cu ta service auto y bende pieza di auto. Esaki lo ta un competencia cu Aruba no lo por carga.

Mirando esaki Camara di Comercio ta di opinion cu tin cierto areanan di nos economia cu mester wordo maneha y den e cuadro ey nan ta bisa p.e. cu no kier mas hotel of mas joyeria na cierto area.





E crisis economico lo por ta e estimulo pa diversifica nos economia

COMENTANDO riba e business forum organiza pa ATIA, presidente di Camara di Comercio, Edwin Roos a expresa cu e tabata un iniciativa hopi bon y bon organiza, pero lamentablemente e invitacion a yega un poco lat y dor di esey e atendencia no tabata hopi grandi.

Loke a wordo tresi dilanti den esaki ta algun aspecto cu ya sa caba, pero ta bon cu nan a wordo tresi dilanti atrobe.

Pa Roos loke tabata hopi interesante ta e presentacion di Sr. Broekaart di AIB cu a presenta cierto areanan unda cu comercio ainda ta hopi zwak y unda cu internamente cada comerciante por saca probecho di prepara su mes contra e bahada cu e ta bay sinti sigur den su omzet. Esaki pasobra den cierto areanan comerciantenan ta run nan negoshi no hopi 'cost concious' y aki por corta gasto sin cu ta afecta e producto y servicio.

Banda di esaki presidente di Camara di Comercio a haya e discusion cu e panel hopi habri, caminda cu minister di Finansa y Economia tabata eynan henter mainta y tabata duna su input, pero no hopi amplio.

Roos ta spera cu lo tin un follow up di e forum aki, y e ta sigur cu ATIA lo haci su maximo den esaki.

Opinion personal di Edwin Roos pa loke ta con e crisis lo afecta Aruba ta cu Arubianonan semper por a adapta na diferente situacion, esaki a keda demostra den pasado.

E ta sigur cu nos tin e creatividad pa supera e crisis cu ta bin, aunke naturalmente aki aya lo por bay wak cierto efectonan y sigur lo bay tin cierto negoshinan cu ta cera, pero algun comerciante tambe lo por wak un oportunidad nobo den e crisis aki. "Esaki por ta e estimulo cu nos mester pa diversifica nos economia pafor di turismo", Roos a conclui.

Union ta forza











EXITOSO tabata e entrenamento na Nanki den area di Colony p'e personal cu ta traha den servicio di emergencia. Personal di ambulance di Valero y EMS a tuma parti den e entrenamento aki.

Imelda Geerman a gana e cadena cu diamante di Kristie's

DIASABRA anochi tabata yena cu tension den e tent cu tabata cas di un toren di ijs, den cual e diamante di Kristie's Jewels' tabata scondi: un tiki despues di 8'or di anochi e diamante a cai, pero el a cai riba un pida di ijs cu tabata hopi serca di tera. Notario Farida Tjong Ajong a wordo yama y el a declara cu e diamante no a cai oficialmente ainda. Tur hende na Paseo Herencia Mall tabata pendiente: e momento tabata yegando. Sinembargo, pa 20.35, pidanan grandi di ijs a cuminsa move y cu un movecion final e diamante a cai e ultimo centimeternan. E notaria a anuncia cu e diamante a cai!

E Rifa di Diamante den Ijs a forma parti di un fin di siman di recauda fondo pa e Clown Doctors of Aruba. E actividadnan unico a atrae hopi mucha y adulto pa Paseo Herencia Mall, unda hopi actividad a tuma luga. Payaso, comikita, spinning, pelicula y wega tur tabata parti di e evento.

E ganador di e diamante tabata Imelda Geerman, kende a rei e ora corecto casi perfectamente (20.34). Imelda tabata un di e sponsornan principal di e evento di recauda fondo: E-Z Party Solutions y su figuranan di comikita tabata un di e atraccionnan principal. Imelda a keda completamente sorprendi pa e hecho cu el a gana; el a bisa: ``Bo haci un tiki bon y wak kico bo ta haya bek!" El a cumpra cinco carchi cu cual el a gana tres di e premionan grandi. Esey ta loke nos ta yama un recompensa! Kristie's Jewels' su representante Ravi Lalwani a present'e cu e bunita cadena.

E ganadornan di e Rifa di Diamante den Ijs ta:

Imelda Geerman (20.34) – cadena di diamante (Kristie's Jewels) y certificadonan di regalo pa tiendanan di Paseo Herencia

Paul Gei (20.32) – estadia di fin di siman na Marriott Resort

Paula Ecury (20.38) – estadia di fin di siman na La Cabana Resort

Imelda Geerman (20.30) – estadia di fin di siman na The Boardwalk Boutique Hotel

Jeanette de Cuba (20.40) – carchi di entrada pa un dia completamente inclusivo na Riu Palace

Nestor Camacho (20.43) – cena na Aqua Grill

Anita v.d. Sloot (20.22) – cena na Mr. Jazz

Olivier Benedde (20.14) – cena na Marandi Restaurant

Imelda Geerman (21.00) – cena na Que Pasa Restaurant

Karin Martens (21.00) – cena na Nobushi Restaurant

Pabien na tur e ganadornan y danki pa a sostene e Clown Doctors of Aruba!



Fraccion di RED a logra consenso nacional riba e topico di Union Europeo

PA basta tempo caba e topico di UPG/LGO a dividi e campo politico na Aruba. E polarizacion entre gel y berde a keda manifesta fuertemente den e area aki.
MEP a mara su mes na e LGO actual y AVP a mara su mes n'e UPG existente. Tur dos partido a purba convence pueblo di Aruba pa bai den cierto direccion cu ta contradeci otro fuertemente.

Fraccion di RED durante e reunion di Bipartite cu a tuma lugar entre 29 y 31 di october 2008 na Aruba a tuma e initiativa pa trese tur partido hunto riba mesun linea encuanto e topico aki y a logra esaki cu éxito.

E declaracion final (slotverklaring) di e encuentro entre Parlamentarionan di Aruba y di Antias ta bisa lo siguiente: "Tumando na cuenta cu e acuerdo existente di LGO ta termina na 2013...e delegacion ta acepta e Groenboek como un punto di salida positivo pa loke ta e futuro relacion cu Union Europeo (...het zogenoemde Groenboek "De toekomstige betrekkingen tussen de EU en de landen en gebieden overzee" van de Commissie van de Europese Gemeenschappen d.d. 25 juni 2008...Di rekening houdend met het gegeven dat de bestaade LGO-overeenkomst in 2013 afloopt. Voor het overige meent de delegatie dat het Groenboek een positief uitgangspunt vormt voor wat betreft de toekomstige relatie met de Europese Unie).

Di acuerdo cu Rudy Lampe fraccion di MEP como esun di AVP a bai di acuerdo cu e proposicion aki di fraccion di RED. Ni e LGO actual ni e UPG existente no ta vigente mas como opcion pa Aruba. Nos por bisa cu a logra un consenso nacional riba e topico aki y cu e polemica ferviente cu a dividi nos asina hopi ta tras di lomba y cu lo no ta un issue mas den eleccion 2009.
RED a cumpli asina cabalmente cu loke ta para den estatutonan di partido RED. E Groenboek ta bisa cu Aruba ta parti integral di e famia di Union Europeo, y siendo parti di e famia Europeo tin drecho y debernan.

Statutonan di RED ta bisa cu ta boga pa Aruba ta parti integral di Union Europeo. Ta bai depende di e capacidad di negociacion di Aruba pa logra e maximo beneficio di Union Europeo, manera RED semper a boga pe.

Fraccion di RED ta orguyoso di por a contribui na uni forzanan politico poniendo interes general di Aruba na prome lugar, según Rudy Lampe di fraccion di RED.



Apertura exposicion “Youth Art 2008 – Wings of Imagination”

Na RBTT Bank Aruba NV





CREARTE conhuntamente cu RBTT Bank Aruba N.V., ta presenta e exhibicion Youth Art 2008 cu ta hiba e nomber di “Wings of Imagination”. Diabierna 14 di November den RBTT Bank situa den Caya G.F. Betico Croes a tuma lugar e apertura di e fantastico colección di obranan di arte di e hoben alumnonan di e artista y docente di arte Sra. Miriam De L'Isle. E exhibicion “Wings of Imagination” lo keda habri te cu Januari 15, 2009 pa asina tur bishitante di RBTT Bank lo por disfruta di esaki.

E exhibicion di arte cu ta hiba e titulo “Wings of Imagination” (Halanan di Imaginacion) ta mustra claramente e gran talento cu e muchanan entre 6 y 14 aña di edad ta capaz di desplega. E obranan di arte specialmente traha pa e exhibicion aki ta refleha emocion, expresion, creacion, imaginacion y sobre todo talento, hopi talento.

E participantenan di e aña aki ta:Benay Statia, Celeste Franssen, Sam Kaffener, Valerie Kaffener, Giulia Brezovar, Kamilla Erazo, Talisah Beke, Neoma Beke, Genesis Giel, Gerry Giel, Alexander Swaen, Alexa Ho-Kang-You, Michael Paul Ho-Kang-You, Gilberto Croes, Mario Croes, Christopher Gil Martens, Marta Boset Sanroma, Christian Kock, Brandon Wong, Urvin Bareño, Amanda Tromp, Christle Nieuw, Aaron de Goeij, Abigail End, Brandon Reyes, Jeffrey van der Linde, Jada van der Linde, Tita Barroso, Tammy Smith, Elizbeth Morel, Tamara Bareño, Chantal Morel, Amara Rojer, Tiffany de Randamie.

Cada participante ta exhibi como minimo 2 pieza. Algun piezanan tin un dimension di hasta 1.20 m x 1.00 m. A tuma un total di 12 les pa completa e pinturanan. E aña aki a pinta cu acrylverf riba canvas. E pinturanan ta yen di color y expresion y siguramente por ta un inspiracion pa hopi artista experto. Na final tur mucha a worde reconoci cu un bunita Certificado di CreArte/RBTT di nan participacion na e exhibicion “Halanan di Imaginacion”.

Na esnan cu ta interesa pa tour guia, por tuma contacto cu Sra. Miriam De L'Isle na telefoon 963-4138 of email miriamcreaarte@hotmail.com

Internacional

Morto y hendenan desapareci pa erupcion di volcan na Colombia

POR lo menos 10 indígena a muri, un dozijn a resulta herida y varios ta desapareci of atrapa despues di erupcion di e volcan Nevado de Huila diahuebs anochi. Asina fuentenan oficial a confirma ayera.

Bogotá - E ministro di Interior y Husticia, Fabio Valencia, a bisa periodistanan cu un prome raport di e erupcion ta duna cuenta di “diez persona morto” y cu no por a establece “si tin otro situacionnan doloroso”.

E funcionario a splica cu e fenomeno natural principalmente a afecta e poblacionnan indigeno cu ta keda entre e municipionan Inzá y Belalcázar.

Autoridadnan no por a yega na e partinan mas halto di e volcan, pasobra e mal termpo a impedi pa e helicopternan cu ayudo yega, ya cu e camindanan ta destrui pa e fuerte avalanchanan cu a surgi na momento di e erupcion.

Marco Tulio Toconó, gobernador indígeno di poblacion Tálaga, esun mas cerca di e crater, a raporta dos persona morto y desaparicion di dos mucha di su comunidad despues di e avalanchanan di e riu Paéz.

“E situacion ta bastante grave pasobra practicamente nos a keda riba un isla, y mi tin dos persona morto confirma”, e líder aborigen a bisa Radio Caracol.

Mientrastanto, gobernador di e poblacion bisiña, Huila, Jair Cuspián, a raporta desaparicion di ocho persona, pero no por a yega na e zona pa mitbo di e camnidanan destrui y e mal tempo.

E coordinador di Cruz Cora Colombiano den e municipio Inzá, Orlando Marulanda, a bisa cu a yega informacion di e indígenanan di e zona cu tin varios victima den e parti halto di Belalcázar, pero no por a yega na e zona.

“La situacion ta realmente bruhá, tin informacion di cu tin algun victima y nos a trata di tuma contacto cu e organismonan di rescate di Paéz y no tin informacion concreto pakico nan no por a drenta den e zona”, e'la añadi.

Ademas, autoridadnan civil di e zona a bisa cu como 150 persona ta atrapa den e parti halto di e cañón di un riu cu tampoco por a worde evacua.



Habitantenan ta trata di cruza despues di erupcion di e volcan Nevado de Huila

E erupcion di e volcan Nevado del Huila, diahuebs anochi, a forma un crater di aproximadamente 400 meter di diameter den un di e topnan di e sero den zuidwest di Colombia.

E volcan ta situa den e cordiyera Central Andino di Colombia, den un region fronterizo entre e departamentonan Huila, Tolima y Cauca.

Venezuela ta confirma aliansa strategico cu Rusia

CARACAS - E ministro Venezolano di Energía y Petroleo, Rafael Ramírez, a confirma cu e Gobierno di presidente Hugo Chávez lo firma "un aliansa strategico" cu Rusia pa desaroya henter e industria petrolero di e pais Suramericano.

"E lo ta un aliansa strategico entre Petróleos di Venezuela SA - PDVSA - y un consorcio petrolero den cual tin tur e empresanan Ruso, estatal y priva; un gran conglomerado industrial no unicamente pa produccion sino pa henter e asunto di procesamento y industrializacion", e'la declara na periodistanan.

E acuerdo ta wordo firma durante e bishita di un par di ora di e presidente Ruso, Dimitri Medvedev, na Caracas, diaranson venidero, Ramirez a bisa, y tambe a destaca e politica "di mayor cooperacion" di Moscu cu e Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP).

Pa loke ta e reunion ministerial di OPEP cu lo tuma lugar na Orán (Argelia) dia 17 di december venidero, e'la bisa cu "ta hopi importante" pa adopta resolucionnan pa contene e caida di e prijsnan di crudo registra den ultimo simannan.

Hugo Chávez a anuncia cu e lo firma tambe, cu e presidente Ruso, un acuerdo di cooperacion bilateral di energía nuclear cu metanan pacífico, entre varios otro.

"Energia atomica cu tecnología Ruso pa Venezuela. Nos lo tin reactornan atomico. Ya nan lo acusa nos cu nos ta trahando cien bom atomico", pero realmente ta trata di desaroya energía atomico cu meta pacífico y aunke "ta di mas pa bisa asina, ta necesario pa bis'e", e'la remarca ultimamente.

Ya na september ultimo, durante un bishita di dje na Moscu, e prome ministro Ruso, Vladimir Putin, a pidi'e pa "considera e posibilidad di un cooperacion" den area di energia nuclear.

E gobiernonan di Caracas y Moscú siman pasa a firma 15 acuerdo di cooperacion den otro areanan y a discuti varios adicional, cu Chávez y Medvédev lo firma na Caracas, entre nan esunnan nuclear di y petrolero anuncia, y uno pa creacion di un fondo binacional di 4.000 miyon dolar.

Chávez a confirma cu, conhuntamente cu e presencia di Medvédev na Caracas, cuater barco di guera di Rusia, incluyendo e crucero nuclear "Peter the Great", e destructor "Almirante Chabanenko", un tanker y otro barco di apoyo, lo efectua maniobranan conhunto den Caribe.

E hefe di Comando Strategico Operacional (CEO) Venezolano, general Jesús González, a bisa despues, cu e maniobranan naval conhunto lo por dura "no mas di un siman" y cu nan no mester preocupa ningun pais bisiña.

"No tin motibo di preocupacion pa ningun hende, absolutamente", e'la bisa, y a califica como "hopi bon", e relacion cu paisnan bisiña manera Colombia y a descarta cu e ehercicionan lo pone e relacion exterior di Venezuerla na peliger.

E'la reitera cu Venezuela no tin "ningun pretension expansionista, ni nada parecido", p'esey, e'la añadi, e maniobranan militar y algun eventual compra di arma cu por sali di e bishita di Medvédev, solamente tin e obhetivo di garantiza e "integridad teritorial" di Venezuela.

Hillary Clinton a acepta puesto di secretaria di Estado

FUENTENAN cercano na Senadora Hillary Clinton a confirma cu ya esaki a dicidi y a acepta e oferta di presidente elegi Barack Obama pa ta Secretaria di Estado, segun informacion di e corant Telegraph.

Segun e corant, algun amistad hopi cercano na e Senadora a confirma cu e Senadora ta haciendo e tramitenan pa comunica su decsion na Obama.

Ta wordo informa cu Clinton lo bandona su puesto di Senadora pa New York pa asumi e cargo.

E hecho di pone e ex primera dama Clinton na cabez di politica exterior lo ta representa otro buelta importante den e historia politico di famia Clinton y ta añadi un peso, pero tambe ta causa interogantenan na e naciente gabinete di Obama.

E nombramento tabata den centro di speculacion intenso desde cu Clinton a viaha pa Chicago pa reuni cu Obama siman pasa y a wordo concreta despues cu su casá, ex presidente Bill Clinton, a revela informacionnan financiero.

Un asesor cercano na presidente elegi Obama a bisa cu lo no haci ningun anuncio formal prome cu fin di e celebracionan relaciona cu Thansgiving, cu ta diadomingo dia 30.

Bill Clinton a ofrece pa entrega nomber di e donantenan di su fundacion caritativo pa nan wordo studiá, despues di preocupacionnan di conflictonan di interes cu por surgi si su señora bira secretaria di Estado.

E idea pa nombra Clinton como secretaria di Estado a wordo bon ricibi pa e mundo politico y a causa conversacionnan riba un gabinete forma pa un “ekipo di rival”, siguiendo e modelo di e heroe di Obama, Abraham Lincoln.

Pero algun comentarista a puntra nan mes si e union di dos politico cu un ego asina fuerte manera Obama y Clinton no por resulta mas bien contraproducente y alimenta luchanan interno.

Di otro banda, durante un bishita na Washington pa haci contacto cu e gobierno nobo, e hefe di diplomacia europeo, Javier Solana, a bisa cu e nombramento di Clinton lo wordo bon percibi den e scenario diplomatico internacional.

Obama, cu a keda confina den su cuartel general na Chicago caminda e ta traha cu su ekipo di transicion desde su victoria electoral dia 4 di november, ta completando metodicamente e futuro integrantenan di e gabinete, aunke cu



ainda falta algun.

Entre e ultimo speculacionnan, a sali e nomber di James Jones, un general condecora cu cuater streya y ex hefe di NATO, pa e puesto di asesor pa Seguridad Nacional.

Jones ta ser respeta den Congreso, como tambe den henter sector politico, y por resulta particularmente interesante pa Obama pa su investigacionnan riba e guera di Afganistán, cu e presidente elegi a priminti di duna prioridad durante su mandato.

Un fuente democrata a anuncia cu e lider di mayoría den Senado, Tom Daschle, lo ta e secretario di Salud y lo mester pone e reforma priminti pa Obama den practica.

Tambe a keda informa cu e gobernadora di Arizona, Janet Napolitano, lo fungi como secretaria di Seguridad Nacional.

Tambe ta wordo specula cu e secretario di Defensa di presidente George W. Bush, Robert Gates, lo keda den Pentagono y cu e ex subsecretario di Husticia, Eric Holder, lo haya e cargo di secretario di Justicia, e prome persona afro pa ocupa e puesto.

Muher cu cuchiu deteni pafo di reunion di presidentenan Bush-Hu

UN muher cu tabata tin un cuchiu den su poder a wordo deteni diabierna pafo di un hotel na Lima, caminda e presidente di Merca, George W. Bush, y su homologo Chines, Hu Jintao, tabata reuni. Asina fuentenan policial a informa.

Lima, Perú – Un rato prome cu e reunion a caba, seguridad di Hu a detene un muher cu tabata cana sin identificacion oficial den e zona restringi y nan a haya un arma blanco di 10 centimeter cu e tabata tin scondi den un buki.

Asina un fuente policial a informa.

Ambos presidente ta na e capital Peruano pa participa na e reunion di Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) cu a tuma lugar eynan diasabra y ayera.

E muher a wordo traslada pa un comisaría di e zona pa e investigacion corespondiente.

E incidente a tuma lugar memey di medidanan di seguridad pisa, y na momento cu como 39.000 polis ta staciona na Lima, cu bista riba un posibel atentado terorista.



México ta prepara pa rebaha di contribucion financiero



SEGUN e crisis economico di Merca ta empeora, e placa cu mexicanonan residente di Merca ta manda pa nan famianan ta sigui baha – yegando na e nivel mas abao den zomer.

Pero e gobierno Mexicano tabata sa pa basta tempo caba cu e momento lo yega den cual e historico migracion pa Merca lo debilita, y e fluho di placa – e di dos fuente di divisa pa Mexico, despues di petroleo - eventualmente lo seca.

Nan a bin ta prepara pa e situacion cu iniciativanan dirigi pa solidifica lazonan cu nan comunidadnan den exterior, specialmente cu e yiunan Mericano di inmigrantenan Mexicano, di ken e afinidad cu e madre patria ta debilita cu cada generación.

"E impacto a largo plazo cu e inmigracion aki lo tin lo no yega su potencial completo cu e generacion aki, sino den generacionnan futuro", segun Carlos González Gutiérrez, director ehecutivo di Instituto di Mexicanonan den Exterior. "E impacto ey lo cambia e patronchi social no solamente na México, sino tambe na Merca. Si mira e asunto cu un perspectiva a largo plazo, e aumento di e contribucionnan ta apenas un capítulo".

E organizacion di Gutiérrez, un agencia di gobierno Mexicano, a wordo forma na 2003 pa institucionaliza e esfuerzonan di relacion cu inmigrante cu, e ta bisa, a cuminsa pa pricipio di añanan ochenta, ora cu e un tempo actitud arogante di e gobierno Mexicano pa cu nan ex compatriotanan a cuminsa cambia.

"E gobierno a trata di tin un política hopi mas dinamico pa cu e comunidadnan ey, sabiendo cu nan por keda sin bolbe", Gutiérrez a bisa den un entrevista telefonico desde México City.

E instituto ta apoya programanan di educacion y cultura pa inmigrantenan Mexicano y nan famia na Merca, incluyendo les di Spaño, un programa cu ta manda docentenan Mexicano pa districtonan Mericano cu falta educadornan bilingüe, donacion di material na Spaño pa scol y bibliotecanan na Merca, y iniciativanan di alfabetizacion pa inmigrantenan adulto.

Otro programanan ta dirigi na e yiunan di e inmigrante – di cual hopi tabata na Mexico – cu ta inclui patrocina torneonan di futbol, intercambionan hubenil y becanan academico.

Gutiérrez a bisa cu e gobierno Mexicano ta desea di enfatisa cu e inmigrantenan cu nan no ta wordo considera solamente como un fuente di entrada pa e aproximadamente 23.000 miyon dolar cu nan a inyecta anualmente den e economia den ultimo añanan.

E ta bisa cu e contribucion, aunque importante, ta representa solamente 3% di e producto interno bruto di México.

"Pa México, emigracion ta un mal negoshi, incluyendo e contribucionnan", Gutierrez a bisa. "Nos ta caba na perde mucho mas di loke nos ta gana, y e perdidanan ey - di produccion, di trahador, di famianan separa, di talento, di mano de obra prepara cu por ta util pa nos economía - e perdidanan aki no ta wordo compensa pa e fluho di placa cu e trahadornan aki ta manda e pais".

Bill Richardson lo por ta e proximo secretario di Comercio

E gobernador di New México, Bill Richardson ta un fuerte candidato pa ocupa e puesto di secretario di Comercio, segun varios medio Mericano a raporta.

Richardson, cu a competi pa e candidatura democrata, lo ta e prome latino pa forma parti di e Gobierno di Obama.

Ainda no ta conoci ki dia Obama lo haci un anuncio formal di cualkier di su nominacionnan. Generalmente e'la keda fuera di bista publico desde e eleccion di dia 4 di november, prefiriendo pa traha trankilamente den un suite di un edificio di oficina den centro di Chicago.



Timothy Geithner lo ta secretario di Tesoro di Merca

TIMOTHY Geithner, di 47 aña, lo ta e proximo secretario di Tesoro (Finanza) di Merca, den gobierno di Barack Obama. Asina David Axelrod, consehero di e presidente elegi, a laga sa ayera.

E nomber di Geithner, actualmente presidente di Reserva Federal di New York, tabata esun cu mas tabata resona den ultimo dianan, y e presidente elegi Obama lo por confirma su nombramento awe.

Ademas, Axelrod a anuncia cu e ex secretario di Tesoro durante gobierno di Bill Clinton, Lawrence Summers, lo wordo nombra asesor economico di Cas Blanco.

Sin embargo, Axelrod no por a confirma e nomber di e hispano Bill Richardson, actual gobernador di New México, pa e funcion di secretario di Comercio.



Timothy Geithner lo ta parti di e equipo economico di Obama

Bush ta logra compromiso di mas nacion pa traha hunto

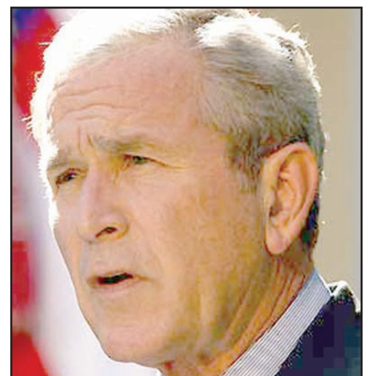
PRESIDENTE George W. Bush a conclui e ultimo viahe internacional programa di su gobierno, logrando e compromiso di mas nacion pa traha hunto pa e solucion di e crisis financiero global, mientras e'la defende liber comercio, su tema economico favorito di política exterior.

Bush, cu a trece e mensahe di cu e economia global lo sali di su crisis den un mihor forma, a tene entrevistanan di despedida cu varios lider di e otro 20 economianan representa den e Foro di Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), incluyendo uno cu e presidente anfitrion, Alan Garcia, ayera.

E dialogo entre Perú y Merca a bira rond di e tratado di liber comercio cu e gobierno di García ta spera lo drenta na vigor prome cu Bush traspasa poder pa Obama na januari.

Durante e ocho añanan di su gobierno, Bush a logra tratadonan di liber comercio cu seis nacion di Centroamerica, un di Caribe y un di Suramerica. Entre nan tin e acuerdo cu Perú, cu ya a wordo ratifica pa Congreso, y esunnan di Colombia y Panamá, cu ta warda aprobacion parlamentario.Den e cumbre, Bush a haya luz berde pa un plan di accion emiti na Washington siman pasa pa otro cumbre, di G20, nuebe di cual tabata presente na Lima, pa cuminsa accionnan coordina contra e crisis y reactiva e buelta di negociacion di reglanan nobo pa comercio mundial.

Igualmente, Bush a logra un acuerdo cu Rusia, China y Sur Corea pa un reunion di expertonan otro luna riba con pa comunica na Nort Corea cu e mester cumpli cu su compromisonan di bandona su programa di desaroyo di arma nuclear.



Mientras Bush tabata na Lima, na Merca Obama a cuminsa duna detayenan di su plan pa stabiliza e sistema financiero di e nacion y calma e mercadonan. Den un conferencia di empresarionan di e 21 miembronan di APEC na Lima, Bush a bisa cu sali di e crisis "lo rekeri tempo".

"Pero, nos lo sali afo, y ora nos logra, nos lo cuminsa un era nobo di prosperidad", e'la declara.

Deporte

Aruba a logra di haya un otro Candidate Master durante Olimpiada di Ajedrez na Alemania

DESPUES cu Aruba a perde di e paisnan duro Latvia y Angola, Aruba a topa e Chinesnan Chinese Taipeh. Remarkable ta cu na borchi 3, nan tabatin un hungador di solamente 7 anja hungando.
Nos hungador hoben, Juste Lopez a toca suerte pa tope tras di borchi. Juste Lopez no a logra di haya bentaha durante apertura ni den e parti mei-mei di e wega. Pero den final, Juste Lopez a gana un peon y cu esaki Juste Lopez a gana e wega. Jose Pesqueira na prome borchi a haci tabla y Octavio Croes na borchi 2, a gana partida. Ferry Gerard a perde na borchi 4. Cu e resultado aki, Aruba a gana di Chinese Taipei cu e score di 2 ½ - 1 ½

Despues Aruba a topa cu Afhanistan. Afhanistan a bini cu un team basta duro. Solamente Juste Lopez a logra un tabla na borchi 3. Cu e tabla aki tambe, Juste Lopez a score 3 ½ punto y a logra su prome titulo den ajedrez. Esaki t'e Candidate Master (mester score 50 % for di 7 partido.
Raymundo Dijkhoff t'e prome hungador di Aruba cu a logra e titulo aki, y awor Juste Lopez ta logra esaki. E match aki tabata un match historico ya cu e hungador di Afghanistan, Aziz Sharify , hungando na borchi 4 ta gana su partido y ta gana e titulo di Fide Master (FM).
E titulo aki bo ta ricibi ora cu bo score un total di 6 punto den 9 partido. Sharify tin awor 6 punto for di 7 partido.

Diasabra Aruba a topa cu Liechtenstein. Na borchi 1, Jose Pesqueira a logra un tabla contra un hungador basta fuerte di Liechtenstein. Na borchi 2 y 3, Octavio y Juste Lopez a perde nan wega. Y na borchi 4, Willem Jacobusse a haci tabla. Cu e resultado aki, Aruba a perde di Liechtenstein 3-1.

Diadomingo Aruba a topa cu British Virgin Islands. E expectativa ta cu Aruba lo gana di e team aki. Na borchi 3 y 4, sigur nos mester por score e punto maximo. Y riba e prome y segundo borchi, Aruba mester solamente un tabla pa bay cu e victoria.

E team di damas a gana ajera di e team di Afghanistan cu un score di 4-0. E muchanan cu a hunga pa Aruba ta Elsbeth Bakker, Annelaine Jacobs, Zaily Arbona y Claudia Carrero. E match aki tambe tabata un match historico pa motibo cu esaki ta di prome biaha cu un team femenino di Aruba ta gana un match na un Olimpiada di Ahedrez.
Un dia anterior e team di damas a perde 2 ½ - 1 ½ di Malta.
Claudia Carrero a gana y Elsbeth a logra un tabla contra un Woman's Candidate Master.
Ayera e team di damas lo topa cu Qatar.







Durante e “7th International Friendship Taekwondo Championship & Cultural Festival”

Marilu de Veer honra como e mihor refree femenino

TA trata aki di un evento cu entretanto a bira masha popular bao di e organisacionnan di Taekwondo. E campeonato amistoso di taekwondo y festival cultural a tuma lugar na Porland-Oregon na Merca dia 24 y 25 di october ultimo. E campeonato aki tabata sanciona pa tanto USA Taekwondo Federation como tambe pa e World Taekwondo Federation.

E tipo di campeonatonan asina ta pa promove amistad, bon boluntad y competencia sano entre e atletanan di Taekwondo. E prome campeonato di e indole aki y bao di e nomber aki a tuma lugar na Kathmandu, Nepal, na december di aña 2002. Despues di esey a organisa mas di e eventonan di taekwondo aki na Portland (USA), Nepal, Hong Kong y hasta na India. Si plannan sigui manera cu nan ta awor, e di 8 “International Friendship Taekwondo Championship” lo tuma lugar na Kathmandu, Nepal y lo ta na aña 2010. Ta un tradicion caba cu despues di cada un di e campeonatonan di Taekwondo ta tuma lugar un festival cultural cu ta inclui bailenan for di Nepal, India, etc., sin lubida e cumindanan di tur e paisnan participante.

P’e evento di e aña aki, un total di 39 refree a participa procedente di varios pais rond mundo. Ta un honor pa sa cu Marilu de Veer di Aruba tambe a keda invita y el a acepta e invitacion pa participa y huzga durante e peleanan di Taekwondo durante luna di october ultimo na Porltand, Oregon na Merca. Entre tur e refreenan aki, e comision organisador a honra e mihor refree masculino cu a bay pa un refree procedente di Australia.
Porcierto e ultimo aki ta un refree Olimpico tambe, pues ta funciona tambe como refree durante e ultimo weganan Olimpico. Di otro banda a honra e representante di Aruba, sra. Marilu de Veer como e mihor refree femenino.



Pa Aruba e tipo di honornan asina ta yena nos cu masha orguyo pa sa con nos hendenan ta destaca internacionalmente. E solo hecho cu ta considera nos refreenan y ta invita nan pa atende na eventonan internacional asina ta un logro grandi pa nos isla chikito. Aruba a demostra cu awor nos no ta solamente participa, sino nos ta bin cas cu premionan special tambe pa cual ta yena nos cu un satisfaccion grandi.

P’esnan cu no conoce, Marilu de Veer ta refree internacional di combate di WTF, refree internacional di Poomsae di WTF. E ta un instructor reconoci di Taekwondo, cu faha preto y 4 dan di World Taekwondo Federation (WTF). Marilu de Veer tabata instructor pa otro scolnan, pero desde 3 aña pasa a funda su mesun scol, Oranjestad Taekwondo Center.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e Presidente di e organisacion organisador den presencia di e mihor refree masculino (for di Australia) y e mihor refree femenino (for di Aruba) despues di e campeonato aki.

Hisadornan di peso ta gana medaya di Plata den Campionato Copa Simon Bolivar Internacional na Estado Trujillo, Venezuela















FIN di Siman cu a pasa, pa ser exacto dianan 15 pa 20 di novemeber 2008 a tuma lugar na ciudad di Valera, Estado Trujillo, Venezuela e Campionato Copa Simon Bolivar Internacional y Campionato Nacional di Venezuela. Aruba a participa cu un delegacion di 4 atleta cu tur di nan ta logra gana Medalja di Plata pa Aruba. Den categoria di 58kg, Jennifer Piter cu ta competi pa prome biaha den un campionato internacional ta snatch 43kg, clean & jerk 62 y total 105kg ta gana tres medalja di Plata. Tambe Jennifer ta logra kibra record di Aruba den Clean & jerk cu 1kg. Den categoria 69kg. Reggie Henriquez den categoria di 69kg tambe ta competi internacional pa prome biaha y tabata un poco nervioso ta logra snatch 60kg, clean & jerk 75kg y un total di 135kg ta logra gana tres medalja di Plata. Den categoria di 94kg, Patrick Vrolijk ta snatch 95kg, clean Jerk 125kg y total di 220kg tambe ta logra gana tres medalja di Plata. Ultimo hisador di Aruba den categoria di superheavyweight tabata John Henriquez cu a snatch 120kg, clean & jerk 155kg pa un total di 275kg. John ta gana tres medalja di Plata pa pais Aruba. Total Aruba ta logra gana 12 medalja di Plata. Hugo Themen cu a bai como coach y referee a fungi pa prome biaha como presidente di jurado. Na e competencia Hugo mester a firma tur e liciencianan di refereenan cu a participa na e competencia aki. Na final di e Campionato Aruba ta logra gana dos trofeo pa team den categoria di masculino y femenino, esaki a wordo entrega door di Presidente Sr. Eddy Suarez y Secretario Eduardo Gonzales di e Federacion di Peso di Venezuela. Durante di e campionato, e Federacion Venezolana de Levantamiento de Pesas a duna un seminario di doping na e entrenadornan y nan delegadonan.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte y Comishon di Subsidie cu a haci e biahe possible y ta felicita e atletanan Jennifer, Reggie Henriquez, Patrick Vrolijk, John Henriquez y Hugo Themen como coach y referee internacional pa nan logronan internacional.

Booth /Nieuwenhuis ekipo Olimpico ta gana e di 18 Aruba Heineken Catamaran Regatta 2008

"E ekipo ta remarca bisando cu Aruba ta "the best" den regata"









DIABIERNA anochi na Moomba Beach e ekipo forma pa Mitch Booth/ Pim Nieuwenhuis pa di dos aña consecutivo oficialmente ta gana e di 18 edicion di Aruba Heineken Catamaran Regatta. Aunke nan tabata sigur cu nan lo gana e competencia di e aña aki pasobra nan a gana 8 di e 12 caredanan cu a tuma lugar.

E ultimo careda a tuma lugar diabierna mainta aunke cu tempo tabata menaza pero no a yobe e biento a keda leve banda di 10 nudo cu a hasi cu trankilmente tur participante a completa nan 12 careda p'asina saca cuanto punto cada ekipo a sera cu ne y saca e ganadornan. Diabierna merdia despues di lunch tur participante mester a dismantela nan catamaran pa hinca den container pa bai bek Rotterdam. E tempo a keda toch despeha cu tur hende por a goza un tiki mas di beach prome cu nan subi e avion di Martinair diasabra.

Diabierna anochi na Moomba tur participante hunto cu e team di bolutario di regata, prensa y sponsornan a disfruta di un anochi hopi ameno cu bon musica di Jemm y un suculento buffet prepara pa e cheff di Mommba cu tabata na agrado di tur presente. Despues di dinner sr. Edwin Lodder a cuminsa cu e entregamento di premio nan e ganadornan di diabierna pa despues anuncia e ganadornan absoluto cu aparte di a ricibi nan medaya, trofeo un bunita holoshi patronisa pa Heineken nan a ganada tambe nan ticket pa otro aña cu Martinair. Trofeo y regalonan n'e ganadornan a ser entrega pa sr. Hans Mondria di Heineken y sra. Amayra Boekhoudt di ATA y despues di entrega premio tur a ricibi un bon baño di champgana.

Tambe n'e ocacion aki sr. Hans Mondria di Heineken Aruba a entrega sr. Edwin Lodder un cuadra di vela pinta pa nos artista Arubano Elvis Tromp easki sigur tabata un sorpresa pa sr. Lodder ya cu e no tabata spera esaki.

Resultadonan final ta :

Booth / Nieuwenhuis – Hulanda cu ta nabega un F18 Hobie Tiger; 2. Zanen / Heemskerk- Hulanda –F18 Hobie Tiger; 3. Sunnucks/Farren –Hulanda – F18 Nacra

Den e catamaran mas chikito caminda e ekipo di Aruba ta gana: 1. Van der Velden/Van der Velden di Aruba cu un Dart 18; 2. Thomasch/Westerea – di Austria cu un Dart 18 y na di 3 lugar Grijpma/Hankart di Aruba cu un Dart 18.

SV Bubali a batisa su uniform nobo na R. E. Yrausquin & Sons





Diabierna ultimo e ekipo di S.V. Bubali a batisa su uniform nobo den e showroom di R.E Yrausquin & Sons. Tur esaki ta den cuadro di e patrosinio cu e agencia di auto a haci algun tempo atras na e ekipo di futbol aki. “Mi ta mira hopi similaridad den e ekipo aki y nos empresa.

Nan tambe tin hopi aña di experiencia, nan tambe ta un ekipo hoben y cu hopi gana di progresa y alcansa nivelnan halto”, asina Juan David Yrausquin a bisa.

E agencia di e autonan marca Mitsubishi y Ford ta contento di por ta un di e patrosinadornan di S.V. Bubali cu ta funda desde aña 1967 caba. E ekipo ta consisti di specialmente hobennan, nan ta conta cu un directiva hoben tambe cu ta trahando duro cu e ekipo pa nan por logra yega na top di fotbol local. Durante un evento cortico, directiva di S.V. Bubali hunto cu gerencia di R.E. Yrausquin & Sons a batisa e bunita uniform nobo aki den presencia di e hungadornan di e ekipo di futbol.

Red Sail Sports Ta Honra su Empleadonan









TA cu sumo placer cu nos ta comparti cu recientemente tres empleado di RSS a celebra nan añanan di servicio. Gail Figaroa, Retail Sales Associate, a drenta den nos servicio ariba 1 di november 2003 y for di e tempo ey Gail ta elaborando parti anochi na nos tienda “Ocean Drive” situa den Marriott Resort. Gail durante e ultimo cinco añanan a demonstra di tin un actitud ejemplar y cu hopi dedicacion y seriedad ta brinda un servicio optimal na tur cliente cu ta bishita nos. Un actitud positivo a resulta tambe cu na mas cu un ocasión e la ser eligi Empleado di Luna.

Raquel Arrindell, Retail Sales Associate, a cuminsa su carera ariba 10 di November 2003. Pa basta aña Raquel a traha den nos store “Confetti” situa na Seaport Mall, Awor Raquel ta sigui brinda e mihor di su servicio na clientenan cu ta bishita RSS su store nan den e areanan di e highrise hotels. Raquel tambe ta comprometi fuerte den su funcion como retail sales associate – presta servicio di calidad ta su prioridad y como tal e tambe den pasado a ser eligi como Empleado di Luna

Sierra M. Arends, Dive Instructor, practicamente a landra drenta RSS ariba 16 di November 2008. E la cuminsa como dive master y despues di un tempo bira assistant instructor y pa finalmente gradua como dive instructor ariba 1 di juni 2000. Manera Sierra mes a comenta: “Diez aña a pasa liher pero ainda mi ta stima mi profesion cu mi a eligi di ta un dive instructor professional. Mi ta orguyoso tambe di ta e unico muher arubiano trahando den e funcion aki.” Sierra su personalidad amable y sincero a contribui enorme na engrandece su funcion y asina durante añanan e la sera conoci cu hopi hende di exterior y tambe local y cu hasta nan a bira amigonan personal. No por keda sin menciona cu factornan asina a contribui tambe cu den pasado Sierra tabata un Empleado di Luna tambe.

Gail, Raquel y Sierra acepta na nomber di tur boso coleganan y tambe tur hende cu den un forma of otro bosonan tabata den contacto cu nan, nos palabra di pabien y gratitud pa boso añanan di servicio y dedicacion pa engrandece RSS na Aruba.

Durante un almuerso suculente den e Restaurant Aloë di EPB Hato dia 20 di November ultimo, gerencia personalmente a reconoce nan momento cu Erlinda Leysner, H.R. Manager y Tep v/d Heuvel, Retail Manager ta entrega na cada uno nan plakaat y tambe e envelope di custumber rondona door di e celebridadnan cu a cumpli aña den October esta, Piedad Ahumada y Roselyn de Mey.

E sala di Compleho Deportivo Frans Figaroa tabata yen

Aerobics 2 Zumba Fun Festival 2008 tabata un exito rotundo









LOKE a wordo pronostica algun siman adelanta cu e Aerobics 2 Zumba 2008 lo a kibra tur record anterior, a resulta tambe.
Diabierna 21 di november a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord completamente yen, e di 4 Aerobics 2 Zumba Fun Festival organisa pa P.I.A y patronisa pa Asante VitaminWater. Casi 300 persona di diferente gym, organisacion, club of individualnan a participa e anochi aki.

Mirando e interes grandi cu tabata tin p'e actividad diabierna ultimo P.I.A ta sigur cu 2009 lo ta un aña hopi grandi p'esnan cu ta practica e movicionan di "Aerobics 2 Zumba". Pa un actividad manera esun cu a tuma lugar diabierna, mester un espacio mas grandi.

P.I.A ta gradici tur e instructornan, Karim Perez, Corinne Voerman, Joe Woodly, Mireille Eerdman- Laaf, Aneudi Cabral, Alex Gonzalez, Denise Krozendijk, Niurca de Cuba y Roseann Ruiz pa nan bon cooperacion.

Especialmente Sra. Mirla Maduro-Hernandez di El Louvre cu su VitaminWater Asante, e participante cu nan fanatico pa por a haci e anochi aki un exito, tur miembro di P.I.A y e Dj-Alvin cu su bon musica cu a pone tur participante keda cu animo te na e ultimo ora di e actividad. Tambe e personal di C.D. Frans Figaroa cu tabata atento na tur momento.

Na final di e actividad tur instructor a ricibi nan certificado di bon cooperacion y tambe e participante cu a inscribi na IDEFRE a haya nan certificado como recuerdo di e cuater Aerobics Fun Festival. Esnan cu no a haya esaki ainda por pasa na IDEFRE den Certified Mega Mall pa busca esaki. Pa esnan cu kier un CD di e actividad, por tuma contacto cu miembronan di P.I.A.
Den nomber di P.I.A (Personal di IDEFRE Activo), un saludo deportivo.

Un Chef Celebridad na Cuba's Cookin'





CUBA'S Cookin' ta orguyoso di introduci chef celebridad Melissa de Leon, kende lo honra e tremendo cushina cu su presencia amabel, prepara pa haci algun cambio na e menu pa e temporada aki, y pa influencia nos recetanan Cubano y Latino preferi den spirito di e temporada aki, cu loke ta nobo y hot....

E diva di cushinamento ta procedente di Panama. Y mientras cu el a lanta na America Central y na Argentina, el a biba na California, a viaha door di Cambodia y Thailandia y a bishita España, Portugal y Francia, siñando tocante cuminda regional y tradicionnan culinario, tur caminda cu el a bai.

Invita pa bishita Aruba pa e publisher/restaurateur Douglass Marcus, e diva lo tin un residencia den e cushina di Cuba's Cooking na Wilhelminastraat te fin di e luna.

Tambe bo por bishita su blog culinario cu ta amabel y facil pa sigui, yena cu recetanan interesante, na Ingles, www.panamagourmet.blogs.com

P.S., Melissa ta bisa: "Nunca perde un oportunidad pa comparti un cuminda cu bo sernan keri, paso esaki ta e miho momento pa conta storia, y pa bisa bo e berdad...e ta un tremendo manera pa siña tocante cualkier cultura!"

Pa e Campaña di Fin di Aña di SETAR

Lo rifa un auto Mitsubishi Lancer GLX,



SETAR celebrando su 5 aña como compania NV ta culminando e popular campaña di SETAR di bo tambe! cu diferente oferta pa tur cliente nobo y existente. Durante henter aña 2008 SETAR a pasa di bario pa bario cu e bus di SETAR di Bo Tambe! pa reparti premionan na e clientenan ganadornan cu tawata tin un sticker geplak riba nan cas. Hunto cu e campaña aki tambe tabatin e campaña di Bumpersticker na unda cu tur automobilista na Aruba cu a plak un sticker di SETAR riba nan auto, por a gana premionan hopi atractivo durante henter aña y tur luna.

Ademas di esakinan, SETAR tur luna a regala Afl. 1000,- na comestibel den un sorteo special entre tur su clientenan existente. SETAR a regala tur luna un "weekendstay" entre tur su clientenan cu a hasi compra den un di e Teleshopnan.

Pa fin di aña SETAR, lo ta finalisando su campaña di SETAR di bo tambe! y nos compania # 1 den telecomunicacion na Aruba lo ta rifando un auto entre tur su clientenan existente. Esaki ta nifica cu tur cliente cu tin un servicio di SETAR ta participa automaticamente pa e sorteo y tin e chens di gana un auto Mitsubishi Lancer GLX, full equipa. Pa por participa e cliente mester tin un Celular Prepaid of Postpaid, DSL, Telefoon di Cas, Wireless Broadband, Softfone of cualkier otro servicio di SETAR. Ademas di esaki den e temporada di Pasco aki SETAR lo rifa 10 flatscreen di "42" inch cu ta inclui un abonement di Digital Cable pa un aña largo GRATIS pa tur cliente cu haci nan compranan na e Teleshopnan di SETAR.

Pa por participa p'e premionan aki e cliente mester yena e voucher cu ta wordo duna ora di haci un compra riba Afl. 25,- of sera un servicio nobo di SETAR. Desde dia 24 di november te cu dia 31 di december 2008, lo saca un ganador cu lo gana un gift certificate na valor di Afl. 1000,- pa compra di comestibel, tur siman. Tur otro voucher cu e clientenan a yena durante aña 2008 lo participa automaticamente pa e premionan aki tambe.

Cu e campaña SETAR di bo tambe! cu a dura henter 2008, SETAR a regala pueblo miles na premio y descuento instantaneo. Cu esaki SETAR e compania number un den telecomunicacion na Aruba, a demostra di ta e compania cu berdaderamente ta di bo tambe!

E yiu a bisa cu el a fia e auto y a bay termina den un choller house

Mama a denuncia su yiu homber cu a horta su auto

UN señora a hay'e ta entrega keho di ladronicia contra su propio yiu homber Patrick Vrolijk, kende a horta su auto pa bay na un choller house. E mama a bin haya e auto na e choller house sin spare tire. E ladronicia aki a sosode dia 29 di augustus y dor cu e mama a entrega keho di ladronicia, su yiu Patrick Vrolijk a wordo encarcela te dia di e caso den Corte. Patrick Vrolijk a bisa Hues cu e dia ey el a rabia cu su chick y el a dicidi di fia su mama su auto pa bay core rond. Segun Patrick Vrolijk, nunca el a pensa cu loke el a haci ta asina serio. Mama di Patrick Vrolijk tambe tabata presente den sala di Corte. Durante tratamento di e caso Patrick Vrolijk a bisa cu el a bay coy gasolin y dor cu e no tabatin placa, el a laga su mama su rijbewijs como comprobante cu e lo paga e 10 florin di gasolin. E mama a bisa Hues cu el a haya su rijbewijs bek.

E mama a bisa Hues cu e ta haciendo hopi esfuerso pa mantene Patrick Vrolijk for di droga y cu Vrolijk a bay diferente instancia pa rehabilita pero no a logra. E mama ta haya cu e problema di Patrick Vrolijk ta cu asina e tin placa e no sa con pa anda cu e placa y kier bay usa droga. Vrolijk no a gusta cu su mama a trece e punto aki padilanti y a bisa Hues cu ora e traha e ta duna su mama tur e placa pero ora e kier placa su mama ta nenga di dun'e y e ora ey ta bin problema.

Fiscal ta haya Vrolijk culpable y a exigi 6 luna di prison. Fiscal tambe a keda di mira si Reclasering lo por yuda Vrolijk aunke cu Fiscal ta di opinion cu ta di Vrolijk mes mester bin e voluntad. Vrolijk a bisa Hues cu e kier bay Hulanda pa mira si aya e lo por rehabilita. Hues a bisa cu pa e biaha aki e lo duna Patrick e ultimo chens. El a condena Patrick na 86 dia di prison cual ta nifica cu durante fin di siman cu a pasa Patrick a haya su libertad. Hues ademas a impone castigo condicional di 2 luna y cu Patrick mester bay bou guia di Reclasering.

Aña nobo...modelo di auto nobo

R.E. Yrausquin & sons a presenta Mitsubishi Montero sport 2009









INSPIRA pa e historia largo di Mitsubishi Motors pa su diseñonan masha exitoso pa su modelonan di auto SUV, awor e compania ta presenta su modelo nobo pa aña 2009, esta e "Montero Sport". E generacion nobo aki ta ofrece mihor prestacion, mihor technologia di control y di seguridad, balansa pa su capacidad di carga masha espacioso y su interior diseña pa haci cada momento cu Bo ta sinta tras di stuur como un di placer y alegria.

Bou di e hood di e generacion nobo di e Montero Sport tin un bon motor, sea ta e poderoso 3.2-liter common Rail Direct Injection Diesel of e motor 3.5-liter 6-cylinder di gasoline. Tur dos ta conta cu e sosten y apoyo di suspension 4WD cu ta pone cu e vehiculo aki por yega tur caminda di mundo.....entodo caso e tin e motor y forza pa haci tal!

Locual tambe ta hala mas atencion den e generacion nobo di e Montero Sport di Mitsubishi ta e bista halto cu Bo tin como chauffeur of pasahero sinta den e vehiculo. E windshield dilanti ta masha hancho y e stulnan den e auto ta halto, dunando Bo un bista for di halto riba tur loke ta den bo alrededor, pero sinta den un auto luhoso cu ta haci e careda mas placentero posibel. Ta bini aserca cu e dashboard cu tur e meternan di control y gear-shift, tur ta hinca den otro den un forma masha ergonomico pa mihor operacion na momento di maneha e auto aki. Mas ainda, e dashboard cu e meternan principal ta situa mei-mei den e auto cu un background color cora, cu mas y mihor visibilidad den tur tipo di condicion.

E interior di e auto por bini cu stulnan di cuero, como un bon opcion pa mas comodidad. Riba dje e modelo nobo tin mas espacio ariba pa esnan un poco largo di estatura y tambe mas espacio pa rek e pianan. E sientanan ta ahustabel na gusto di e chauffeur. Tur esaki combina cu e sistema automatico di control di clima y sin lubida e sistema di zonido conoci como e "Mitsubishi Power Sound System". E ultimo aki ta ultra moderno, dunando tur e pasaheronan y e chauffeur e mihor zonido posibel via di e 8 speakernan di 420W y di alto amperahe.

Y...pa esnan cu no ta limita nan mes na solamente careteranan di asfalt, e Mitsubishi Montero Sport ta e vehiculo cu mas a yega di sali victorioso den e Dakar Rally, pues "off-road" probablemente ta su nomber di cariño. E technologia di control conoci como e "Super Select-4WD" ta sigura cu lo Bo por maneha e Montero Sport den tur tipo di condicion di caminda sin cu Bo ta sintie paden mes.

R.E. Yrausquin & Sons a presenta e modelo nobo aki recientemente na prensa local, combina cu oportunidad pa test-drive e auto nobo aki, cla pa sigui conkista e careteranan di Aruba.

Top empleadonan di ECO pa 2008 a subi un crucero



E equipo di ECO Destination Management cu ta duna servicio na hopi di Aruba su reunion y convencionnan, ta disfrutando di e otro banda di nan trabao e siman aki.

E equipo, dedica na creacion di vakantienan di bo soño, a biaha pa disfruta di un vakantie, y no cualkier vakantie, pero un paseo riba crucero, un paseo riba crucero den Caribe cu tur gasto paga, den compania di colega y miembronan di famia.

Anneke Leverock, biahando cu su yiu Robert, Salome Folks, Teofilo Hernandis, Glenda Henricus, Magali Guzman Meza, Ruben Mannes, biahando cu su casa Janice, Patricia Tromp & Naila van der Cleef, a subi un avion diabierna cu a hiba nan pa subi un crucero, como premio pa nan bon trabao y dedicacion.

Wichita Villacres, Presidente & CEO di Eco Destination Management, ta splica cu su equipo a gana e premio basa riba e hecho di a surpasa metanan financiero cu a wordo estableci p'e equipo di benta pa 2008, como tambe a surpasa e metanan financierdo cu a wordo estableci p'e equipo di operacion pa 2008.

Cada miembro di e equipo tambe a surpasa espectativanan den nan trabaonan diario, poniendo nan na remarke pa disfruta di e biahe como un premio.

Eco Destination Management ta agrega cu Wichita ta celebrando 20 aña di existencia riba nos isla y tambe ta marcando e compania su compromiso pa BIRA BERDE como un campaña inter-oficina y denter di e ambiente y industria di e negoshi, manteniendo principionan ambiental.



Riba e potretnan por mira e equipo di Eco Destination Management Services of Aruba N.V., cla pa subi un avion y sali rumbo pa un crucero p'asina pasa bon hunto, boso merece.

Graduado na Universidad di Aruba



A gradua dia 21 di november 2008 di Universidad di Aruba na e Facultad Huridico, sr. Nadim Javier Abdul Hamid. El a gradua defendiendo su tesis: "Politieke participatie van het volk in het Arubaans democratisch bestel een rechtsvergelijking met het Colombiaans democratisch bestel".
E comision di examen a consisti di mr.C.L.Milliard, mr.M.S.Cabenda, y mr.D.G.Kock.
Universidad di Aruba ta extende palabra di felicitacion na sr.Hamid cu su resultado.

Residivista condena pa ladronicia for di auto, tienda y dos cas

MARCO Brete solamente a admiti di a horta for di e tienda di Texaco Tanki Leendert pero a desmenti categoricamente di a horta na e otro lugarnan cu e ta wordo acusa di dje. Hues a mustre cu na e ladronicia di auto, famianan di Marco Brete mes a mira con el a horta for di e auto mientras cu na e dos casnan, Polis a haya finger print. Fiscal a acusa Marco Brete cu dia 10 di februari 2008 el a horta den e tienda di Texaco na Tanki Leendert. Tambe Marco Brete ta wordo acusa di riba 10 di mei 2008 el a horta for di un auto. Marco Brete tambe ta wordo acusa cu di a horta dia 17 di september 2008 for di un cas na Ponton y riba e anochi di 22 pa 23 di september 2008 el a horta for di un cas na Tanki Leendert. E motibo cu Marco Brete a admiti e ladronicia for di Texaco ta pasobra cu el a wordo graba riba camera ta horta. Na dado momento a pone su potret na porta di e tienda y esey a pone cu Marco Brete a dicidi di paga pa e cosnan cu el a horta. Pa loke ta trata e ladronicia for di e auto Toyota Yaris, Marco Brete ta desmenti di a horta. Hues a bisa Marco Brete cu tres famia di dje a mir'e ta horta y nan a duna un declaracion amplio con tur cos a sosode. E caso di ladronicia na Ponton y na Tanki Leendert, Hues a mustra cu Polis a haya finger print di Marco Brete. Asina mes Marco Brete ta para riba cu e no a horta. Fiscal ta considea Marco Brete un residivista y a exigi 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña, kitando e tempo cu e ta sera. Fiscal ta haya cu Marco Brete mester cay bou guia di Reclasering. Hues a dicta sentencia di biaha y a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Marco Brete na 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Hues a ordena pa Brete cay bou guia di Reclasering.

Matilde a organiza un fiesta elegante di Beaujolais Nouveau





LE Beaujolais Nouveau 2008 a yega na Matilde's Restaurant cu cabai y carosa. E prome boter a wordo habri pa Oranjestad su Bon Vivant Hans Jansen, kende a wordo asisti pa Rick Zeolla, Vice Presidente Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino y Jorge Curiel, Gerente di Benta & Mercadeo pa Biña, Cerbes & Awa Mineral, Aruba Trading Company.

E biña a wordo evalua como hoben, fresco y cu nota di fruta p'e publico elegante cu tabata presente dilanti Matilde's restaurant den curazon di Oranjestad, y nan a bebe boter tras di boter di e biña nobo, bailando den caya riba e ritmonan di Tsunami, sigui pa delicioso platonan Frances, sirbi paden den e salanan di come pa e staff amabel y eficiente di Matilde's.

Chef Ehecutivo Linda Pool a presenta un menu interesante y varia, compaña pa chansons Frances clasico.

E cena a wordo escolta p'e biñanan nobo di e cosecha di 2008, esta e Macon Village Nouveau, Beaujolais Village Nouveau, Cote du Rhone Nouveau y Beaujolais Nouveau, cualnan ta wordo saca riba e di tres diahuebs di november pa 12:01 y transporta pa Aruba di Francia net na ora pa e celebracion tradicional di Matilde, organiza den colaboracion cu Aruba Trading Company.













Hoben Haitiano di 17 aña ainda ta wordo maltrata pa su tata

DIABIERNA madruga, asistencia di polis a wordo pidi banda di Centro Bario Dakota, na unda un hoben di 17 aña, D.D. naci na Haiti tabata wardanan pa asistencia. Ora cu polis a yega el a bisa polis cu e ta fada di e maltrato cu e ta haya na su cas for di su tata y tambe su rumannan homber. El a bisa cu su tata y su ruman hombernan ta dale y tambe su ruman muher di 15 aña. El a bisa polis cu su tata a bise si e yama polis nan ta mande bek Haiti. El a bisa tambe cu su tata ta cristian y ta hopi streng. Polis a bai na su cas den Rondweg, y ta papia cu e tata. E tata J.D naci na Haiti di 45 aña ta bisa polis cu e sa con e tin cu educa su yiunan y e tin regla na su cas. Esun cu no ta sigui e reglanan por bai pafor. Polis a bise cu e ta cristian, y dalmento no ta e manera pa educa mucha, y tin otro manera pa soluciona problema. E ruman muhe di 15 aña tambe a bisa polis cu su tata ta golpi'e. Polis a papia cu e muchanan y a bisanan si nan tata sigui haci fastioso, pa yama nan. E tata a bisa polisnan cu ta su palabra ta bay y e ta tata.

Homber ta denuncia na polis cu su casa ta perdi

DIABIERNA mainta e homber F.G. naci na Aruba di 48 aña, hunto cu un yiu muher ta bay warda di Noord y ta haci denuncia di desaparicion di su casa Magaly Alberts. E ta bisa polisnan cu diadomingo 16 di november den oranan di mainta, su casa a bai for di cas y e no sa nada mas di dje. El a sigui declara na polis cu nan a pleita y e muher a sali bay, el a sigui su tras, y na Tanki Leendert na haltura di un cas , el a bolbe bek su cas. Tambe e ta sigui declara cu e ta supone cu un ruman muher di su casa, lo sa unda e ta. Polis a yama e ruman muher y a papia cune, y e ta bisa cu enberdad su ruman a yame pa bai buske na e cas na Tanki Leendert, pero el a pidie bahe na Cumana na haltura di un supermercado, pero e no sa nada mas di dje. E ruman a bisa polis cu Magaly a bise cu su casa ta maltrate y pesey el a haya un chens y a huy bai for di cas. Polis a bai papia cu e homber y e ta nenga cu el ta maltrata e muher y a bisa si cu continuamente nan ta pleita. El a duna descripcion con e muher a sali for di cas. E tabata bisti cu jeans y blusa blanco y un tas cora. E ta bisa cu su casa ta 1.62 m color cla y cabey cortico color scur. Cualkier persona cu sa algo di Magaly Alberts, por yama warda di Polis.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada ;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta ponemi a sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23

Sr Paulus Ireneo Irausquin
Mihor conoci como Pau
***28 Juni 1963 18 November 2008**

Nomber di su Mama: Maximina "Chichi" Irausquin

Ruman: Trina Irausquin

Sobrina y sobrino nan: Natasha Angela y jui
Nathaly Angela y jui
Viclisha Stamper y jui na Hulanda
Entony Dirks
Estevline Koolman
Ericson y Teric Pieternella
Demas sobrina y sobrinonan

Otro Rumannan: Demetro Geerman, esposa y famia
Antonio Geerman, esposa y famia
Toribio Geerman, esposa y famia
Marcelino Geerman
Gabriel Geerman y juinan
Hubert Geerman, esposa y famia

Omo: Marcelo "Buchi" Irausquin, esposa y famia

Tantanan: Victoria "Toya" Irausquin y famia
Julianita "Ninita" Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia

Madrina: Julianita "Ninita" Irausquin
Iha: Natasha Angela
Amigo di cas: Sargento Pascual Ras y famia na Merca
Amiga Delia Maduro
Primo y primanan, **Acto primo y acto primanan, Bisiñanan, Amigonan, Andy y su grupo y Ex coleganan di 1270, Caruso Booi, Post N.V.,Rhodhana Security y Wescar Aruba N.V.**

Famia: Irausquin y demas famia y conocirnan
Adres pa condolencia: Mabon 23
Acto di entierro lo wordo anuncia despues

"Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu
ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. "
Ps. 5:12

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Policarpo Tromp
mihor conoci como: "Poli "
na edad di 88 aña

Na nomber di su:
Esposa: Emely V. Tromp-Bislip

Yiunan y Esposo(a): Edna y esposo Mauro Estrada
Leticia y esposo Humphrey van Trikt
Ingrid y esposo Arie Swaen
Franklin y esposa Carmen Tromp-Rodulfo
Roosje y esposo Xavier Vis
David Tromp y compañera Vilma Nuñez
Emy y esposo Robby Hart
Stella y esposo Maikel Oduber

Swa y Cuñanan: Rigoberto y Agnes de Windt-Nicolaas
Sra.vda. Ina v/der Weide-de Windt
Stella de Windt
Albert de Windt
Sra.vda. Reineta de Windt-Quant
Sra.vda. Claudette de Windt-Caldeira

nieto y nietanan: Marlon Estrada
Carlos y Yvette Estrada-Dominguez y yiunan
Orlando van Trikt
Sue-Lynn van Trikt
Jennifer van Trikt
Desiree y David Passchier y yiu
Carol Swaen
Allan Tromp y yiunan
Mitchell (Tony) Tromp y Anjuska Forero y yiunan
Rouven y Anita Tromp-Wever y yiunan
Deborah Tromp y Bekir Ozkan y yiunan
Andy Dirks y famia
Xaviera Vis y Giovanni Boekhoudt
Javier Vis
Randall Tromp y Nathalie Tromp y yiunan
Davina Tromp y Patrick Petrocchi y yiu
André Tromp y Vanessa Maduro y yiu
Melissa y Reynold Franken
Kenrick Tromp
Robert Hart
Kimberly Oduber

Su verpleegster stima: Luz Marie Diaz,
sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Tromp, Bislip, de Windt, Estrada, Van Trikt, Swaen, Rodulfo, Vis, Hart, Oduber, v/der Weide, Albus, Weert, Ras, Odor, Kip y demas famia na Corsow, Hulanda y Merca, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 26 di november 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** Poli lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Dialuna dia 24 di november 2008 na Mementomori Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mas problema cu cacho Pitbul cu ta sali for di cura

POLISNAN di Playa ta bai diabierna anochi pa 8.30 na un cas na Seroe Blanco, na unda un cacho Pitbul a morde un cacho. Na e cas polis ta papia cu e doño di e cacho victima E V.F di 60 aña, y e ta bisa cu e cacho pittbul di su bisiña a kibra cadena y a sali for di cura y a maltrata su cacho.

E Pitbul a morde su cacho na su garganta y su pata tabata sangra. El a bisa polis cu e kier hiba su cacho veterinario, pero e kier pa e doño di e cacho Pitbull paga e gasto. E ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e pitbul ta kibra cadena y sali for di cura. Polis a bay na cas di e bisiña, pero e no tabata na cas. El a bai hiba su pitbul veterniario, como cu e tambe a haya mordi. E lo bai papia cune tocante di e gastonan.

Cliente ta bai restaurant y homber jalurs ta kibra su auto

POLISNAN di Nort ta bai na un bar restaurant na Moko diabierna anochi pa 9.30 pa un destruccion.

NA e sitio polis ta papia cu e homber W.B. naci na Aruba di 36 aña, y e ta bisa polis cu el a bay na e restaurant y ora cu e tabata paden, el a tende discusion entre un pareha. A resulta cu ta e casa di e muher cu ta traha den e restaurant tabatin problema cu otro. Ora cu el a sali , el a puntra e casa E.D. pa e hala su auto pa e bay, pero E.D. a coy un piedra y a kibra su windshield. Polis a papia cu e muher A.B.P.D. naci na Colombia di 30 aña y e ta bisa cu su casa ta jalurs y nan tin hopi problema cu otro. E muhe a bisa polis cu su casa a puntre di kende e pickup ta y e casa a bise cu ta di un cliente. E D. a rabia y a coy un piedra y a kibra e windshield di e pickup. Despues el a bai for di e luga.

Señora a probecha di lift y a horta cartera

DIASABRA marduga den careda di 1.30, e homber R.R.M, naci na Aruba di 69 aña a bai warda di Playa y ta haci denuncia di ladronicia di su cartera for di su auto. E ta bisa polisnan cu el a duna un muher un lift den Driemasterstraat. E ta bisa polis cu e muher a bise cu su situacion ta malo y e tin hamber.

EL a haya duele di e muher y a dune 25 florin y bise pa e cumpra cuminda. Despues el a baha e muhe na Cumana, na haltura di Codemsa.

TA ora cu el a bai pone gasoline, el a mira cu su cartera a disparce. El a bai bek na haltura di Codemsa, na unda el a baha e muher, pero no a topa cune. Den su cartera e tabatin 300 florin, su carchi di AZV, bancomatico. El a duna descripcion di e muher cu ta color cla, cabei color scur cortico, bisti cu short jeans y blusa blanco cu cora. E ta bisa cu e ta un persona di mas o menos 30 aña.

Fundação Social Cultural Portuguesa

Directiva di F.S.C.P. den nomber di su miembronan ta anuncia fayecimento di

Sr. Carlos Goncalves Perregil

Miembro di nos club F.S.C.P.

Na nomber di directiva y miembronan di F.S.C.P. nos ta desea e famia hopi forza den e dianan dificil aki y cu Sr. Carlos Goncalves Perrigil sosega na paz den braza di nos Senor.

Y alavez nos kier a invita tur miembronan di directiva, miembronan di F.S.C.P. y colonia portugues pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna dia 24 di November 2008.

Homber ta perde placa den casino y ta baha rabia na cas

DIABIERNA mainta tempran pa 8.30, polis a bai na un cas na Jan Flemming, pa un problema den famia, na unda un homber a yega cas y ta haci fastioso cu su famia y tambe cu bisiña. Na e cas nan ta papia cu e señora y e ta bisa polis cu su casa P.A. di 59 aña a yega cas for di casino y a perde tur su placa y ta rabia y a baha su rabia riba cosnan den cas y tambe su famia. Un bisiña cu a bin papia cune tambe a haya zundra. Polis a papia cu P.A. , pero e no kier razona y ta sigui zundra. Despues di basta papiamento, polis a bin calme y el a stop di zundra.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Punto Fijo, Venezuela:

Carlos Gonçalves Perregil
25 maart 1964 - 19 november 2008

Na nomber di su:
esposa: Rosalba Gonçalves Perregil-Vallarino
yiu: Sandra na Hulanda
mama: Jesuina Gonçalves Perregil
tata: Alfredo Gonçalves Perregil
rumannan: Manuel y esposa Ligia Gonçalves Perregil-Oliveira
Maria y esposo João Bernardino Andrade
sobrino y sobrinanan:
Erika Perregil na Hulanda
Javier Perregil na Hulanda
Melisa Andrade
Maribel Andrade na Hulanda
cuñanan: Carmen Elena "Nena" y esposo Otto Celestino Neira
mama di su yiu: Aletta Croes

tanta y omonan: Manuel da Silva y famia
Vicencia Gomes Fereira y famia
y demas tanta y omonan na Madeira y Venezuela
primo y primanan:
Lourdes da Silva y famia
Emannuel "Many" y Sharon da Silva y yiunan
Mary Veldman da Silva y yiunan
Glenn da Silva
José y Rhonda de Canha y yiunan
Eva Paesch-Gomes Ferreira y famia
y demas primo y primanan
padrino: Mateo "Efe" Ras y famia
primo y primanan y demas famia na Aruba, Madeira, Venezuela, Brazil y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 di november 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia.** Carlos lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diasabra 22 di november 2008 di 7:30 pa 9:30 di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ladronnan ta kibra porta di garashi di warda di polis di Balashi

DIASABRA mainta, un ex polis a pasa banda di warda di polis na Balashi y a mira cu e porta di e garashi tabata kibra. Mesora el a notifica polis cu a bay na e sitio. Nan a mira cu desconocinan a benta e porta di hero abou probablemente cu un auto y a drenta y a bai cu diferente auto y tambe brommer. Polisnan a logra haya un auto Nissan Sunny blanco mas o menos 200 meter di distancia di e warda, y tambe nan a haya uno na un cas na Seroe Patrishi. Tur dos a keda confisca y hiba warda na Santa Cruz.

Homber a denuncia atraco contra seis hoben

DIASABRA marduga e homber L.O.W naci na Aruba di 50 aña a bay haci denuncia di atraco y maltrato contra seis hoben. E ta bisa polisnan cu el a pasa banda di United Dinner mas o menos 3.20 di madruga, ora cu el a mira seis hoben sinta eynan. Despues el a cana bay y a resulta cu e hobennan a sigui su tras. Banda di Las Caleñas, nan a pidi'e placa. E ta bisa cu tres di e hobennan a gare y e otro tresnan a golpi'e y a ranca su cartera for di dje. E ta bisa cu tur e seis hobennan ta color scur y delega.

Homber ta core pa polis y ta laga auto dal den mondi

DURANTE patruya diasabra madruga pa 4.30, den Rooi Frances, Polisnan di Santa Cruz, ta mira un Nissan Centra color shinishi A-15282, scondi bou di mata di kwihi. Polisnan a yama Central pa controla si e auto ta procedente di ladronicia. Pero promer cu Central a contesta, nan ta mira un auto Toyota Yaris A-23219 bini den nan direccion. Manera cu e chofer a mira cu ta trata di polis, el a core bay. Polis a sigui su tras y a start un persecucion cu e pasa den Balashi, Mondi Fierno y a caba den Jan Flemming, dilanti di e cas number 6 E, na unda e chofer a baha for di e auto y a laga e auto core bai dal den mondi. E chofer mes a core drenta mondi den scuridad, polis a buske pero no a topa cune. Tur dos auto a wordo confisca y hiba warda di Santa Cruz.

Hoben ta huma marihuana den baño di Parke Curazon

ASISTENCDIA di polis a wordo pidi diasabra pa 5.30 di atardi, na Parke Curazon na Jaburibiari, na unda e guardia G.F. a haya un hoben den baño cu marihuana. Ora cu e guardia a hala su atencion, e hoben a bira agresivo y tambe a menasa e guardia. Ora cu polis a yega nan a bay papia cu e hoben cu ta A.D. naci na Aruba di 18 aña. Polis a scual e pisa dilanti di e guardia pa su comportacion y e mustre riba consecuencia di menasa si e guardia duna keho contra dje. El a bisa polis cu e no a huma e marihuana, pero a lore. E guardia a bisa polis cu e no ta duna keho. Polis a haya un lighter cora den su saco.

Otro atraco riba turista den ora di madruga

DIADOMINGO marduga pa 3'or, e homber F.D, naci na Cuba di 45 aña a bay warda di polis y a haci denuncia di atraco, ladronicia y maltrato contra cuatro hoben. E ta bisa cu e tabata riba e lugar di parkeer dilanti Mambo Jambo, ora cu cuatro hoben a bay riba dje y nan a maltrate. E ta bisa cu nan a bay cu dos cadena di oro, su cellular y tambe 125 dollar, y su documentonan personal. El a bisa polis cu tur cuatro hoben ta color cla, y uno so tin cabei largo. Atraco Team a tuma e investigacion.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 22	DIADOMINGO 23
3468	8487
1488	4988
0760	3718

ZODIAC

DIASABRA 22	1869	Cancer
DIADOMINGO 23	8151	Libra

BIG FOUR

DIASABRA 22	DIADOMINGO 23
4920	2006

SUPER FOUR

DIASABRA 22	DIADOMINGO 23
7083	0020

Sto. DOMINGO

2070
3411
1178

LOTTO PA DEPORTE 04-05-22-33-35 letter K Joker 24

LOTTO DI DIA 01-04-06-11-23

LOTTO FLORIDA

DIARIO

DIASABRA 22	DIADOMINGO 23
3671	0948
5693	9375
1053	3248

CORSOW

DIASABRA 22	DIADOMINGO 23
3478	5495
4240	8315
4148	4057

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Paradera
Pariba di Brug:Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. v/d Linden

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor 'Tokoi' Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan.

Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha.

Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro. Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegria y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: "Bonbini na nos club".

E mundo di mayor ta: "Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira".

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: "Duna bo mes un compliment".

Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Agradicimento/Invitacion

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"

Salmo: 23

Na nomber di su esposa, yuinan, rumanan y demas famia kier a gradidci tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na ora di enfermedad, durante e dianan dificil na hospital, momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Frits Edgar Maduro

Nos ta gradici tur famia, amistad, bisiña y conocirnan cu a mustra nos nan atencion y yudansa, tur cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan telefonico y cu a aporta na Organisacion di Parkinson Aruba.

Un danki na Dr. De Cuba cu semper tawata cla pa yuda nos dushi defunto durante e 16 añanan di su enfermedad. Tambe un danki na Dr. Vallejo y Dr. Anaya. Un danki na tur e verpleegsternan di 4de verdieping, specialmente Angelo, Sunshine, Maria, Ebie, Edna, Aldrick, Juriennen, Sheila, Maruska, Nathalie, Nerinna y Aura. Tambe un danki na Candy, Omo Tilo, Josefa, Lucia, Dwayne cu a compaña su casa y yuinan durante e ultimo tres simanan na hospital durante oranan di marduga. Danki na tur e rumanan, primonan, e famianan y amigonan cu tur dia a bin bishita nos dushi defunto. Un danki na wit gele kruis cu a duna nan atencion y dedicacion. Tambe un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y amabilidad. Alaves nos kier invita pa e tres santo sacrificio di misa cual nan lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion Santa Cruz riba e siguinte fechanan:

Diamars, November 25, 2008
Diahuebs, November 27, 2008
Diabierna, November 28, 2008
Cuminsando 7 or di anochi.
Diabierna, November 28, 2008 despues di misa lo tin un resamento na cas Morgenster 43D.

Bo presencia ta altamente aprecia.

Famia Maduro

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 November 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.37	1.39	1.41
Engelse Pond Sterling	2.60	2.65	2.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	145.65	146.37	147.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.44	188.14	190.03
Euro per XEU. 100	222.42	224.45	226.70



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial

Presentacion alegre di Dolfi y Belen

NA october bibliotecarianan a bishita e Casnan di Anciano y tambe Cas Marie hunto cu Sr. Dolfi Kock y Sra. Belen Kock-Marchena. Nan a duna bunita presentacion na e diferente casnan. Belen a declama bunita poesia y Dolfi a conta e storia di e 'Gulidor golos'. Tur hende a keda encanta cu e presentacion di e pareha Kock cu tabata agradabel, dushi, combina cu bon humor y atencion pa e publico! Dolfi a canta tambe y a declama poesia di amor pa Belen masha romantico.

Tur siman ta bishita un Cas di Anciano na unda ta presenta un programa di 1 ora cu ta consisti di contamento di cuenta y declamacion di poesia, un presentacion di e grupo musical 'Goza un tiki', y tambe bailamento. Por nota cla cla cu nos grandinan ta disfruta masha hopi.

Biblioteca Nacional pa di tres aña ta ehecuta un proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan. Esaki ta un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba cu sosten financiero di UNOCA.

















Neham David a yena full e garoshi den

“One Minute Free Shopping Spree” di SETAR





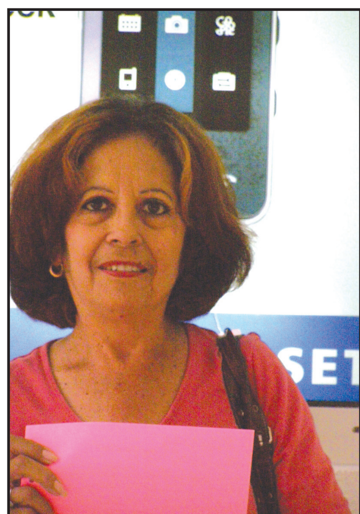


SR. Neham David y su señora Shaneza di bario di Moko a bira e felis ganadornan di e fabuloso One Minute Free Shopping Spree di SETAR pa luna di November.Cada luna desde comiendo di aña 2008 den cual SETAR ta celebrando su 5 aniversario como NV, ta saca un ganador cu por haci compra gratis den un minuut di tempo te cu e suma di 1000 florin. Sr. David cu ta cliente di SETAR di hopi aña caba di tanto telefon cellular como otro servicionan di SETAR, no por a kere cu e a bira un di e ganadornan di SETAR cu ta bai haya oportunidad di shop pa un minuut den un supermercado. Esaki a sosode tambe diasabra ultimo na unda cu Sr. Neham David y su señora Shaneza a topa representantenan di SETAR na Kong Hing Supermarket y unda den 1 minuut di tempo a yena dos garoshi di cuminda y articulonan di cas. Famia David a keda sumamente contento di a gana den e campaña di SETAR aki, Si bo ta un cliente di cualkier servicio di SETAR anto tin hopi chens cu bo por wordo sorpresa un di fin di lunanan aki mescos cu Sr. David cu a haya e chens di gana y a haci e compra di luna den un tempo record y completamente gratis. E sorteo special aki SETAR a introduci como parti di un di e premionan sorpresa pa tur e clientenan cu a sostene e compania nacional SETAR N.V. y cu den e forma aki ta bisa danki bek. Na momento cu e cliente gana e sorteo, e ta wordo yama y ta haci un cita cu ne na un di e supermercadonan na Aruba. Aki e cliente ta haya net 1 minuut pa e core pone tur articulo cu e ta desea den e garoshi. E sorteo aki ta un bes pa luna y e cliente ta topa e representantenan di SETAR na e supermercado acorda na unda e por yena su garoshi rapidamente cu tur loke e tin mester. E maximo na e total di productonan cu ta bai den e garoshi ta Awg. 1000.

Mas automobilista a bira ganador di e campaña di bumpersticker di

SETAR di Bo Tambe!

E campaña di bumpersticker di SETAR ta continua cu hopi éxito. Setar den celebración di su 5 aña como NV a lansa un campaña specialmente pa e automobilistanan di Aruba, clientenan di SETAR cu nan por participa door di plak un sticker di SETAR di Bo Tambe riba nan auto y nan por gana premionan hopi atractivo di nan compania di telecomunicación preferi. Tur luna y den tur districto tin ganador automobilistanan cu ta gana cu e campaña di Bumpersticker.Ganadornan di Bumpersticker di Luna di November ta A-7636, A-20064, A-5197, A-6495, A-6452, A-21871, A-11917, A-41276, A-31407 y A-8094Departamento di Mercadeo di SETAR ta invita tur e ganadornan aki diahuebs dia 27 di november 2008 na e oficina principal na Seroe Blanco cu un prueba di identificacion hunto cu nan papelnan di e number di auto pa por otorga e premionan. Autonan Ganador cu ainda no a pasa busca nan premionan di luna pasa ta:. A-7021, A-17282, A-45995, A-14566, A-37402, A-41261, A-26005, A-353054, A-23184, A-17899, A-17107, A-28678, A-36901,A-4783 y A-TX-189.Palabranan di pabien ta bai pa tur e ganadornan automobilista.







Evelyn Wever-Croes y Geoffrey Wever a celebra nan huramentacion como abogado

DIASABRA anochi na Surfside Marina mr. Evelyn Wever-Croes y mr. Geoffrey Wever a celebra nan huramentacion como abogado siman pasa. Den un ambiente yen di alegria e dos abogadonan aki a celebra e hecho grandi aki den compania di famia y amigonan cu a reuni pa felicitanan.

Grupo di Betico tabata encarga di entretene tur e invitadonan, algo cu sin duda algun a wordo logra tambe. Tanto Evelyn como Geoffrey ta traha na bufete di abogado Croes, Wever y Tchong.

AWEMainta ta desea Evelyn y Geoffrey tur clase di exito den nan etapa nobo di nan bida profesional.





















